

Il entre immédiatement dans la lutte en prévision des élections

Un nouveau parti provincial prend naissance

QUEBEC (PC)—Un nouveau parti politique provincial, sans nom défini pour l'instant, a pris naissance à Québec en fin de semaine. Le nouveau parti entre immédiatement dans la lutte en prévision des prochaines élections provinciales.

Le Dr Jutras, reconnu comme chef de file, a déclaré lors de l'annonce de la création du nouveau parti et il s'est empressé de préciser qu'il n'endossait pas le nouveau parti, mais qu'il était cependant d'accord avec les principes de l'affaire. "Je travaille dans le même sens à Ottawa," a-t-il dit.

M. Caouette n'a pas semblé croire que la prise du pouvoir par ce nouveau parti qui veut surtout déloger le gouvernement libéral de M. Jean Lesage, pourrait affecter son travail à Ottawa. "Si le parti est élu et qu'il réalise ses ambitions d'associés, nous, du Ralliement des cré-

ation du nouveau parti et il nous serons les chiens de garde des droits du Québec."

M. Legault et le Dr Jutras, dans une déclaration conjointe, ont laissé savoir qu'il y aura des candidats dans les 108 comtés de la province et que le choix définitif d'un chef ne se fera qu'après les élections. Par contre, le parti se donnera un nom dès la fin de semaine du 26 mars alors qu'il y aura une réunion de tous les éléments des deux partis à Montréal.

La nouvelle de la fusion a été annoncée à la suite d'une réu-

nion conjointe des deux partis, réunion qui a duré toute la fin de semaine.

Un communiqué émis par le nouveau parti précise que "décidée d'assurer aux québécois la souveraineté politique, économique et sociale auxquelles la nation a droit, cette nouvelle formation politique fait appel au peuple du Québec écrasé par un régime social et économique injuste, trompé par de vieux partis politiques qui n'aspirent qu'à la dictature d'un pouvoir personnel et au patronage".

Le programme du parti qui sera, selon les officiels, publié sous peu, est une fusion des programmes politiques de ce groupe national et de l'alle provinciale du Ralliement des crédistes établi en août dernier.

concerne le Québec.

Le programme du nouveau parti réclamera le statut d'état associé pour le Québec et ce avec les pouvoirs souverains suivants, soit le contrôle absolu du crédit et du numéraire et la création d'une banque du Québec, chargée de l'émission et du contrôle de la monnaie; le contrôle absolu de l'immigration, des importations et exportations, de la fiscalité directe et indirecte, des affaires extérieures et finalement du sol et du sous-sol du Québec.

Pressé de questions par les journalistes, M. Legault a dit qu'il avait rencontré le chef de l'opposition à l'Assemblée législative, M. Daniel Johnson, pour discuter avec l'Union nationale, mais que les discussions n'avaient abouti à rien.

Par ailleurs, M. Gilles Grégoire, bras droit de M. Caouette et député de Lapointe à Ottawa, a dit en réponse à des questions qu'il n'avait pas l'intention pour le moment de se lancer dans la politique provinciale.

"J'ai reçu un mandat de mes électeurs et j'entends bien le terminer," a-t-il dit.

PRESTIGE ET QUALITE CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
Montres Mido
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

La Météo
ENSOLEILLÉ et doux
Minimum: 15
Maximum: 40

avec **Coke**
ya d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

31e ANNEE - No 57 GRANBY, LE 14 MARS 1966 SEPT CENTS



LES MAIRES ET AUTRES PERSONNALITES qui ont participé à la réunion tenue à Ville de Bromont afin de discuter du projet d'un aéroport régional sont: assis, dans l'ordre habituel: M. Louis-Paul Neveu, député fédéral de Shefford; Germain Désourdy, maire de Bromont; Armand Russell, maire de Waterloo et député provincial de Shefford; Glen Brown, député provincial de Brome. Debout, dans le même ordre: MM. Jean Leduc, directeur des services municipaux à Cowansville; Jean-Marc Potvin, maire de West Shefford; Gaston Breton, modérateur du Comité BSM; Arthur Audette, maire de Farnham; Laurent Neveu, maire de St-Césaire; Paul-O. Trépanier, maire de Granby; Jérôme Gazielle, maire du village de Roxton Pond et préfet du comté de Shefford; Roland Désourdy, maire de Cowansville. Gill Langlois, échevin de la cité de Granby.

Maires et députés s'attaquent à un projet d'envergure

Ils veulent aménager un aéroport régional

BROMONT— Les maires des cités et villes de même que des principales municipalités de la région de Granby, convenant de la nécessité de l'aviation pour assurer le développement économique d'une région ainsi que l'essor de l'industrie touristique de la même région, ont décidé de s'attaquer à un projet d'envergure, soit la réalisation d'un aéroport régional, au cours d'une assemblée qui les a réunis au motel Bromont, à Ville de Bromont, samedi matin.

La rencontre, qui a duré environ deux heures, a donné lieu à la formation du Comité BSM, organisme qui a pour principal but de travailler activement à la création d'un aéroport régional, en commençant d'abord par mener les études nécessaires auprès des différents municipalités.



LA MAISON INHABITEE où se cachait le bandit. La flèche indique l'endroit où Werner s'est enfui dans le charbon pour tenter d'échapper aux recherches des policiers. On remarque que toutes les vitres ont été fracassées par des projectiles lacrymogènes. (Photo: Studio Eclair)

La crise politique provoque de la dissension entre les francophones et anglophones

OTTAWA (PC)—La crise politique qui continue de faire rage au sujet des menaces à la sécurité de l'Etat a soulevé passablement d'animosité entre les libéraux de langue française et ceux de langue anglaise.

Des sources du parti disent que la friction entre les deux groupes ethniques se fait sentir jusque dans le cabinet et complique la tâche de trouver un homme hautement respecté qui succèdera au premier ministre Pearson quand il prendra sa retraite de la politique.

Le mécontentement au sujet de M. Pearson a été exprimé par certains députés de l'arrière-banc libéral après qu'il eût fait volte-face, le 4 mars dernier, et eût consenti à accorder une enquête judiciaire au sujet de la décision du ministre des Postes de congédier George Victor Spencer pour avoir été impliqué dans une affaire d'espionnage.

Les députés de langue française sont particulièrement courroucés. Ils se plaignent de ce que le ministre de la Justice, M. Lucien Cardin, qui s'est opposé avec acharnement à cette enquête, semble lancé dans le rôle de l'agneau que l'on sacrifie pour apaiser l'opposition aux Communes dans les moments de détresse du gouvernement minoritaire de M. Pearson.

Les Canadiens français y voient là une situation qui se répète invariablement: chaque fois qu'une tempête éclate aux Communes, un ministre de langue française est injurié par l'opposition et voit sa carrière politique endommagée pendant que les ministres de langue anglaise sont des témoins silencieux.

Les députés du Québec disent que c'est ce qui est arrivé à M. Cardin, au président du Conseil privé, M. Guy Favreau, à l'ancien secrétaire d'Etat, M. Maurice Lamontagne et à l'ancien ministre de l'Immigration, M. René Favreau.

M. Lamontagne et M. Tremblay ont démissionné en décembre. M. Favreau a résigné son poste de ministre de la Justice en juillet dernier, après avoir été critiqué dans le rapport Do-

Gerda Munsinger veut se blanchir

TORONTO (PC)—Le "Star" n'a certainement jamais été de Toronto dit que Gerda Munsinger, la figure principale dans le nouveau scandale parlementaire de sexe et d'espionnage, prétend que l'acte qu'elle a commis en venant au Canada le plus tôt possible "afin de blanchir son nom et réfuter les accusations de diffamatoires d'espionnage portés contre moi..."

Dans un article à droits réservés rédigé par Robert Reguly, le "Star" attribue également à Mme Munsinger les propos suivants: "J'ai connu Pierre Sévigny dans des réunions sociales. Il est bien vivant et habite Munich."

Robert Reguly est le reporter qui, vendredi, a découvert que Mme Munsinger était bel et bien vivante et habitait Munich.

Un rêve en train de se réaliser pour les Canadiens français

MONTREAL (PC) — Le premier ministre Jean Lesage a déclaré samedi soir que le rêve que l'on reproche aux Canadiens français de faire depuis deux cents ans est en voie de devenir réalité.

Parlant devant les membres de la Jeune chambre de commerce de Montréal, le premier ministre a expliqué que ce rêve ne se concrétisera pas du jour au lendemain et qu'il n'aura pas un caractère idéal, absolu et idyllique qu'entraînaient les générations qui nous ont précédés "mais il se réalisera peu à peu dans l'ordre, la paix et la justice, dans le respect des droits de tous et avec l'apport de chacun."

D'un autre côté, le premier ministre a dit que "ceux qui ne voient, dans les attitudes actuelles du Québec, qu'une manifestation d'esprit de clocher se

trompent sur le sens de nos gestes et ne comprennent surtout pas les caractéristiques humaines fondamentales du Québec."

"Nous faire comprendre!"

"Notre première difficulté est de bien nous faire comprendre," a lancé M. Lesage, précisant par la suite "je ne veux pas dire qu'il est essentiel que le gouvernement fédéral saisisse nos points de vue, mais aussi et surtout, que partout au Canada et dans les autres pays, on ait une image de nous qui soit conforme à la réalité."

"Je crois qu'on se méprend sérieusement si l'on pense que nous pouvons atteindre les objectifs auxquels nous songeons depuis des décennies autrement qu'en agissant sur la réalité qui nous entoure," a dit le premier ministre.

M. Lesage a ajouté: "Nous devons améliorer les moyens matériels que nous avons déjà à notre disposition et nous devons sans hésitation en créer de nouveaux là où il nous en manque. Il ne servirait pas à grand chose de nous contenter d'énoncer nos droits quels qu'ils soient."

"Dans le monde où nous vivons, la meilleure façon de défendre nos droits est moins d'en parler que de poser les gestes voulus," a conclu le premier ministre.



Trois des projectiles lacrymogènes qui ont été lancés dans la maison où se réfugiait Werner Kyling. Il s'agit de deux fusées, et d'une grenade à main, au centre. (Photo: Studio Eclair)

Werner Kyling est capturé à Philipsburg

Vingt-six policiers cernent son refuge et le bombardent de projectiles asphyxiants

COWANSVILLE -- Werner Kyling, de Bedford, activement recherché dans le cadre d'une chasse à l'homme au cours de laquelle ont été pris son frère et un complice, a été capturé dans une maison inhabitée de Philipsburg, aux petites heures samedi matin, par un fort groupe de policiers qui ont soumis le refuge du bandit à un véritable bombardement de projectiles asphyxiants avant de l'investir.

26 policiers, des détachements provinciaux de Cowansville, Sainte-Marine et Saint-Jean, appuyés de huit hommes de l'escouade à main armée de la PP de Montréal et de deux municipaux de Bedford, ont fait irruption à Philipsburg après avoir reçu une information anonyme à l'effet que Werner s'y cachait.

Peu après, les policiers, armés de revolvers et de mitraillettes de puissant calibre, se sont dispersés autour de la maison abandonnée où se terrait le troisième et dernier homme sur la liste des criminels les plus recherchés de la région.

Croyant le bandit armé, les agents projetèrent des fusées et des grenades lacrymogènes par toutes les ouvertures, après lui avoir enjoint de se rendre. Personne ne sortit de la maison, comme on était en droit de s'attendre après un tel traitement.

Le doigt sur la gachette de leurs armes, et la figure protégée par des marques à gaz, les limiers investirent alors la maison sans coup férir et entreprirent une fouille systématique de tous les appartements, sans résultat tout d'abord.

Cependant, en s'aventurant seul dans la cave de la demeure, un agent de la PP de Ste-Marine, M. Bernard Fauré, découvrit Werner caché sous un tas de charbon, qui, incidemment, l'avait soustrait au gaz. Le bandit était sans arme et dans un état lamentable, relatif à la poursuite des derniers jours.

ACCUSATION

Quelques heures plus tard, Werner était inculpé de tentative de meurtre sur la personne

tous deux de Bedford, ont à répondre de la même accusation, à la suite du même incident.

LA FIN DES KYLING

Cette capture semble mettre un point final, d'une part à un spectaculaire chasse à l'homme, et d'autre part, à la bande des Kyling qui ont terrorisé la région pendant tant d'années.

On se souvient que la petite amie de Karl, Bernice Dandurand, et celle de Werner, Jocelyne Côté, toutes deux de Bedford, sont actuellement détenues à la prison de Sweetsburg et que présent contre elles des accusations de complicité en marge de cette affaire.

Il en est de même de Carl Boomhower, de Stanbridge Est, qui a à faire face au même chef.

Par ailleurs, David Quigley, également de Bedford, une relation des Kyling, qui incidemment aurait été vu à Philipsburg au cours des derniers jours, se serait grandement compromis dans l'affaire de Célineau Auto Parts, de Ste-Brigide.



Werner KYLING

Cowansville s'assure le championnat de la BMS
(A lire en page 8)

Quand le parlement fédéral se mettra-t-il au travail?

La députation fédérale serait plus intéressée à discuter de scandales que de mesures sociales et économiques nécessaires au bien du pays qu'elle n'agirait pas autrement. La plus petite affaire scabreuse de nature à mettre un ministre ou le gouvernement dans l'embarras suffit à la lancer dans une polémique sans fin, alors que l'étude des crédits gouvernementaux, représentant des centaines de millions de dollars, est bâclée, sans aucun examen approfondi, en quelques minutes.

Nos députés se complaisent, non dans l'analyse des mesures essentielles au bon fonctionnement de la vie gouvernementale, mais dans un genre de délibérations qui transforment le parlement en une véritable assemblée contradictoire, où les partis politiques se portent les pires accusations.

Il est bien évident, aujourd'hui, que le leader du parti conservateur cherchait à avoir la tête du ministre de la Justice, lors du débat sur l'affaire Spencer. M. Diefenbaker faillit réussir, du reste, et provoquer du même coup, sinon la chute du gouvernement, du moins la démission de M. Pearson. Or cette affaire n'est pas encore close que l'on entame un débat sur un autre scandale, c'est-à-dire l'affaire Munsinger dans laquelle seraient impliqués plusieurs ministres de l'ancien cabinet Diefenbaker.

Certes, est-il difficile de blâmer M. Cardin de vouloir tirer l'affaire au clair, de demander une enquête judiciaire sur les relations de ces anciens ministres avec la belle espionne allemande au service de l'Union soviétique à Ottawa. Malmené par l'opposition conservatrice, le ministre de la justice n'entend pas lâcher prise. Il veut ouvrir le dossier de cette affaire et en mettre à jour tous les détails, en vue, dit-il, d'empêcher le retour à de hautes fonctions publiques de ces hommes politiques. Selon M. Cardin, ce scandale serait, sous certains aspects, pire que le scandale Profumo en Grande-Bretagne. Ce qui n'est pas peu dire.

Le premier ministre, de son côté, appuie sans réserve son ministre de

la Justice, et il ne semble pas, après la gaffe qui a failli entraîner la démission de quatre de ses ministres et son départ précipité, qu'il changera cette fois d'attitude à la dernière minute.

M. Cardin est, d'ailleurs, de taille à tenir tête aux conservateurs qui, dans le cas Munsinger, réclament des précisions au lieu d'accepter une enquête en bonne et due forme. Or, pour mettre fin au débat, ils devraient reconnaître le bien-fondé de cette enquête judiciaire. C'est là le meilleur moyen de connaître la vérité. S'ils continuent à s'y opposer, ils laisseront le public sous l'impression qu'ils ne sont pas sans reproche, qu'ils craignent la mise à jour d'une affaire, beaucoup plus grave, à en juger par les révélations de M. Cardin, que le cas Spencer sur lequel ils ont pourtant exigé une enquête sérieuse.

Il leur faut se rendre à la demande du ministre de la Justice, tout d'abord pour éviter tout soupçon sur leur conduite, et ensuite pour mettre un terme au débat sur les affaires scabreuses qui engage le parlement dans une voie bien éloignée de celle de son mandat.

Le public en a marre de ces discussions dont la seule raison est la vengeance. On ne recherche pas, en effet, le bien de l'Etat, mais une petite victoire politique. Or où allons-nous de la sorte? Que résultera-t-il de cette session, si ce n'est une division encore plus profonde des forces parlementaires qui devraient être affectées uniquement au bien de la nation? Que dans la vie de l'Etat, il se produise des événements inusités, cela est inévitable, et il importe d'en punir les responsables, mais, encore une fois, c'est devant le tribunal ou une commission d'enquête, que l'on peut faire éclater la vérité, non au parlement où les intérêts personnels priment sur ceux du pays.

Il est plus que temps pour notre députation de se mettre au travail et d'étudier sérieusement les mesures préconisées pour apporter une solution aux problèmes de la nation. Elle doit cesser de faire de la petite politique et prendre conscience de ses responsabilités envers la population.

Ce sont là de véritables suicides!

Environ dix pour cent des mortalités sur les routes sont de véritables suicides, selon le président général du Conseil canadien de la sécurité routière, M. Keith H. MacDonald.

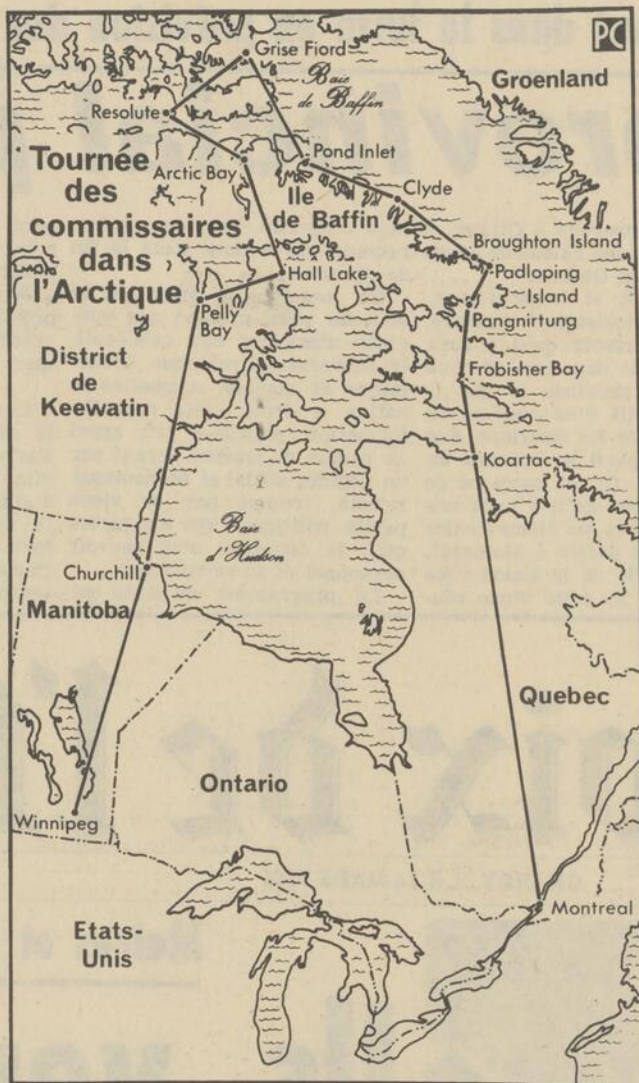
C'est là la pure vérité. Ces gens voudraient se donner la mort qu'ils ne prendraient pas de moyens plus efficaces. Leur conduite au volant ne peut que les conduire à la morgue. Ils enfreignent les règlements édictés pour leur propre sécurité, ils circulent à une vitesse exagérée, souvent en état d'ébriété, enfin, ils agissent comme de véritables irresponsables.

Or les routes ne sont pas des pistes de course, et les véhicules des engins de mort. Ce ne sont pas non plus des voitures que l'on peut conduire correctement, après avoir ingurgité, plusieurs verres d'alcool. Lorsque l'on oublie ces conditions élémentaires de la sécurité, on s'expose aux pires dangers. On expose sa vie, celle de ses passagers, et aus-

si la vie des autres usagers de la route.

La police et les tribunaux ne seront jamais trop sévères pour ces violateurs de la loi. Non seulement, de la sorte, les empêcheront-ils de se suicider, mais ils protégeront des milliers de gens qui, au cours de leurs randonnées sur les routes, ne tiennent pas à être les victimes de ces écervelés.

Certes, la sévérité n'est-elle pas la seule alternative. L'éducation des chauffeurs, et en particulier des jeunes, peut jouer un grand rôle dans la prévention des accidents. Mais on ne saurait pour autant laisser agir impunément les gens dont la conduite est un danger public. Il se produit trop d'accidents, et, pour les réprimer, l'autorité doit bon gré mal gré imposer des sanctions de plus en plus sévères. Autrement, le nombre des tragédies routières augmentera continuellement. Or c'est là une situation à corriger par tous les moyens à notre disposition.



TOURNEE DU GRAND NORD - Cette carte indique la route que suivra une commission de trois membres qui effectuera ce mois-ci une tournée du Grand Nord pour le compte du gouvernement canadien. Le but principal de cette enquête est de connaître les opinions des personnes demeurant dans des postes reculés des îles Baffin et Ellesmere pour savoir quelles sont les meilleures façons d'administrer les territoires. La commission gouvernementale de trois membres a également reçu pour mission de jeter un coup d'oeil sur le Grand Nord en hiver. Créée par arrêté ministériel en mai dernier, la commission est sous la présidence de M. A.W.R. Carrothers, doyen de la faculté de droit de l'université de Western Ontario. Ce voyage de 5,000 milles débutera à Montréal le 14 mars pour se terminer à Churchill deux semaines plus tard. (Graphique PC)

LES HOMMES DES CAVERNES VIVAIENT DANGEREUSEMENT

Un meurtre a été commis il y a... 700 000 ans sur l'île de Java. La victime un homme des cavernes de Sangiran dont le nom scientifique est "Pithecanthropus mojokertensis". Le Sierock, il y a mes qui a découvert le crime est, on s'en doute un spécialiste de la préhistoire: le professeur Konigswald, titulaire d'une chaire à l'université de Munich. Les fossiles datant de cette période glaciaire (quaternaire) qu'il a découverts sur l'île de Java témoignent qu'il s'agit du meurtre commis sur le plus ancien représentant de l'espèce humaine dont on a retrouvé les restes. Il estime qu'il a dû exister des préhominiens encore plus anciens que le pithecanthrope de Java et qui auraient vécu il y a 700 000 ans. Les traces que l'on a retrouvées indiquent seulement qu'il s'agissait d'une civilisation très rudimentaire.

LA MORT NATURELLE ETAIT L'EXCEPTION

Le Dr E. Schöck, médecin et anthropologue (Munich) a plus spécialement étudié les maladies dont souffraient nos ancêtres, les hommes des cavernes, et la manière dont ils ont trouvé la mort. Il s'est appuyé en particulier sur les publications faites par le professeur Konigswald sur ses plus récentes découvertes à Java. Les conclusions qu'il a tirées de son étude ont de quoi surprendre, bien qu'il y ait eu il y a 500 000 ans, assez de place sur terre pour que tout le monde puisse y vivre en paix, le risque d'être "assassiné" à cette époque reculée était encore plus grand que de nos jours, pour ne pas dire que c'était la règle. Les accidents mortels, par contre, devaient être assez rares. Mais si l'on ne mourait pas de mort naturelle, on avait de fortes chances d'être dévoré par les voisins.

L'espérance de vie pendant la dernière période glaciaire ne dépassait pas 30 ans. Parmi les trente-deux hommes de Neandertal découverts en France, il n'y en avait que sept qui avaient atteint leur 31ème année. Les meurtres commis sur les enfants étaient aussi fréquents. Les restes fossiles d'un enfant de 11 ans découvert en 1960 au Tanganyika prouvent qu'il s'agissait d'un crime; l'examen des os du crâne a révélé qu'une fracture avait été provoquée par un objet massif. D'autres découvertes ont été faites qui témoignent de crimes commis, notamment à Chou Kou Tien (près de Pékin), à Steinheim an der Murr (Allemagne) à Ngandong (Java) et à Krapina en Yougoslavie où la découverte de 500 os fossiles de 20 humains, vieux de 40,000 ou 50,000 ans, semble indiquer que l'on procédait à de variables orgies de cannibalisme!

La vie à l'époque préhistorique, conclut le Dr Schöck était au moins aussi dangereuse qu'à l'époque de James Bond.

S. Scheer

Création de bureaux d'immigration outre-mer

Monsieur Jean Marchand, ministre de l'immigration, annonce aujourd'hui que le Canada a convenu d'établir pour la première fois un bureau d'immigration au Japon et de se préparer à ouvrir bientôt un nouveau bureau au Royaume Uni, nommément à Birmingham. Le bureau de l'immigration canadienne en Extrême-Orient sera situé à Tokyo.

Monsieur Marchand a également souligné qu'à la suite de pourparlers avec le gouvernement de la Suisse, Genève avait été choisie le siège du Bureau régional de l'immigration canadienne en Europe, dont l'institution a déjà été annoncée. Ce Bureau ouvrira ses portes le 1er avril.

"L'ouverture d'un bureau au Japon témoigne du souci que nous apportons dans le choix, à l'échelle mondiale, de personnes compétentes et spécialisées dont notre économie en croissance a aussi le reflet de nos efforts visant à faciliter l'entrée au Canada d'un élément humain qui puisse satisfaire aux exigences de notre développement économique".

Monsieur Marchand s'est dit heureux de signaler le progrès que le ministère a accompli en 1965, principalement par l'ouverture de nouveaux bureaux à Bordeaux et à Marseille, de même que par l'amélioration des aménagements à Milan.

"Nous devons continuer d'améliorer les moyens de l'immigration canadienne à l'étranger et les moyens d'accueil au Canada, de façon que soit de plus courte durée possible, la période d'adaptation durant laquelle la spécialisation des nouveaux venus peut se développer dans toute sa plénitude".

Le siège régional de notre immigration en Europe, à Genève, dirigera et coordonnera le travail de tout le continent, mais l'émigration des citoyens de la Suisse relèvera encore de Berne. Le poste de directeur régional de l'immigration canadienne en Europe a été confié le printemps dernier à M. Dudley L. MacWilliam 51 ans, d'Ottawa et de Québec. Le service diplomatique s'occupait antérieurement des im-

migrants japonais. Mais le personnel du bureau de Tokyo verra désormais à les renseigner et à émettre les visas à ceux qu'on admettra. De plus, le personnel travaillera en étroite collaboration avec le Service japonais d'émigration.

L'ouverture du bureau de Tokyo fait suite à des entretiens que le ministère a tenus avec les autorités japonaises et à un relevé entrepris par les fonctionnaires (Suite à la page 12)

L'opinion des autres

Parlons plus du sujet

On connaît la pensée d'une personne à son langage. Il en est ainsi pour bien connaître la pensée de l'Envoyé de Dieu. C'est donc par la pratique du dialogue avec le Christ que nous parviendrons à le connaître et à penser comme lui. C'est pourquoi dans la nouvelle méthode d'enseignement du christianisme, les enseignants devront parler plus du Sujet, avec un grand S et moins des sujets. Autrement ce sera la répétition de l'erreur du passé: trop d'exposés théologiques et pas assez d'exposés du SUJET. la personne du Christ.

Dans cet enseignement, il s'agit avant tout de faire bien connaître le Fondateur du Christianisme. Cette connaissance est nécessaire chez les enseignants pour qu'ils s'ouvrent volontiers à la fois chrétienne et fassent du Christ le chef à suivre durant toute leur vie. Car c'est uniquement par la foi en Celui qui a rendu témoignage à la Vérité devant les hommes, qu'il est possible à un

chrétien de bien accomplir sa mission terrestre. Pour être d'accord avec Lui, il faut le bien connaître et s'efforcer sans cesse de penser et d'agir chrétiennement, et ainsi être "la lumière du monde et le sel de la terre." (Mt., V.13-14).

Par un enseignement public où le vrai SUJET apparaît partout, la chrétienté québécoise se forgera une âme de vrai militant chrétien, partant de l'enseignement de l'éclairer ceux qui cherchent leur voie. Alors, il y aura tout lieu d'espérer que les neutralistes en éducation comprendront qu'il est de leur intérêt, surtout pour leurs enfants de fréquenter les écoles chrétiennes. Et si la bonne volonté des anime ils se joindront aux militants chrétiens contre l'ennemi commun, l'athéisme, véritable non sens au Québec où tout parlera du Sujet et de Dieu.

Les Militants chrétiens par: Georges Bergeron, directeur.

Un vent de jeunesse et de nouveau souffle sur la Première Banque au Canada depuis la mise en vigueur du "Service Bancaire de Base". Le Service Bancaire de Base a supprimé les méthodes désuètes et mis l'accent sur l'essentiel: l'exécution rapide et efficace des trois services fondamentaux que vous utilisez pour vos opérations bancaires habituelles. En effet, quand vous entrez dans une banque, c'est neuf fois sur dix pour effectuer des opérations sur (1) un compte d'épargne, (2) un compte courant ou (3) un compte de chèques. En adoptant le Service Bancaire de Base, nous n'avons fait qu'organiser nos succursales de manière à vous offrir le meilleur service qui puisse exister dans ces trois domaines essentiels. Bien entendu, le Service Bancaire de Base ne nuit en rien à nos autres services... et vous continuerez à trouver à la Banque de Montréal un éventail de services financiers plus large que dans tout autre genre d'institution financière. Passez donc très bientôt à la plus proche succursale de la Banque de Montréal.

On est "dans le vent" à la Première Banque au Canada

BANQUE DE MONTRÉAL



La Voix de l'Est

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée, 136, rue Principale, Granby.

Aimé Laurion, Président et Gérant Général

TARIFS D'ABONNEMENT

Par camelot	Par jour	Samedi	Semaine
	\$0.07	\$0.10	\$ 0.45
Par la poste	1 mois	3 mois	6 mois
Canada	\$1.75	\$4.75	\$ 9.00
Etats-Unis	\$8.00	\$14.00	\$25.00
Autres pays			\$14.00
			\$25.00

"Le ministre des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

Copyright Nouvelles d'Allemagne

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

LUNDI, LE 14 MARS 1966



LA SEMAINE DE L'EDUCATION s'est terminée par un banquet-causerie qui a réuni quelque 300 personnes à l'hôtel Mont Shefford, à Granby, hier soir. Sur la photo, on remarque, de gauche à droite: M. Bernard Légaré, président de la commission scolaire Régionale Meilleur et président d'honneur de la semaine de l'Education; Mme Lise Saint-Pierre, présidente du comité d'organisation de la semaine; et M. Miville Couture, conférencier.

C'est sur une note d'humour que la Semaine de l'éducation finit

GRANBY - La Semaine de l'Education s'est terminée sur une note humoristique, par un banquet-causerie qui a réuni quelque 300 personnes, à l'hôtel Mont Shefford, hier soir, à Granby, où M. Miville Couture, artiste bien connu du spectacle a donné un "cours" d'humour.

Comme un professeur, M. Couture a défini les différents genres d'humour, tel que celui qui est pratiqué par les Anglais, les Allemands et les Français, haussant chacun de ses avancés d'anecdotes et d'illustrations.

En terminant, M. Couture s'est attaché à décrire ce qu'est pour lui l'humour et dans quel angle on doit le pratiquer.

Ce cours, qui a clôturé la Semaine de l'Education dans une atmosphère de détente, s'est très bien inscrit comme une récréation, si l'on considère que les jours qui viennent de s'écouler ont constitué de véritables séances d'étude.

On se souvient que le thème de la semaine, "Education et sens social", a été exploité à fond par tous les parties en cause, permettant un échange entre les parents, les maîtres et les étudiants.

Une conférence prononcée devant les parents et les maîtres par M. Lévis Sauvé, président de la Fédération des commissions scolaires du Québec, a retenu en particulier l'attention de chacun, proposant des méthodes nouvelles d'éducation en regard des anciennes formules.

Le conférencier a par ailleurs bien signalé la difficulté d'en venir rapidement aux nouveaux buts, sans pour autant sombrer dans des excès.

Somme toute, le but visé par cette semaine, a été d'éveiller les parents à l'éducation de leurs enfants, non seulement dans le sens instruction, mais également et surtout à leur adaptation dans une société perpétuellement en évolution.

Interrogée sur ce point, Mme Lise Saint-Pierre, présidente du comité d'organisation de la semaine, a émis l'espoir que

ces périodes d'études aient contribué à une prise de conscience de la part des parents et des enfants, qui ont quelque difficulté à s'orienter actuellement devant les divers problèmes et les diverses solutions qui ne cessent d'être portés à leur attention.

Nouvelle formule
En accord avec le développement actuel de l'Education au Québec, la Semaine de l'Education à Granby a vu pour la première fois s'établir une collaboration entre les Associations Parents-Maîtres, le corps professoral et les officiers de la Régionale, dans

l'optique d'en venir à une organisation recherchant conjointement les solutions.

Ce phénomène, qui se manifeste un peu partout au Québec où l'on voit les éducateurs de toutes les sphères travailler en fonction de l'enfant, semble lui-même faire suite au nouveau courant d'idée en ce qui a trait à l'Education, comme l'a souligné Mme Saint-Pierre, que son poste de présidence a placée au premier rang des observateurs.

Les étudiants
De leur côté, les étudiants, au primaire et au secondaire,

Première journée La Fédération des oeuvres a reçu \$2,387

GRANBY - La compilation des premiers rapports à parvenir au secrétariat de la Fédération des oeuvres de charité de Granby indique qu'une somme d'au moins \$2,387 a déjà été recueillie, ce qui correspond à 6,5 pour cent d'un objectif qu'on a fixé à \$36,500.

C'est là ce que nous communiquait hier soir M. Gérard Cazeault, administrateur de la Fédération, à l'issue de la première journée de cette campagne annuelle de souscription qui se poursuivra jusqu'au 28 mars.

M. Cazeault a toutefois fait remarquer que la rentrée des résultats de la sollicitation se fait plutôt lentement. De plus, plusieurs responsables n'ont pas encore produit de rapport. Il a de plus ajouté que le total de \$2,387 devrait augmenter sensiblement d'ici quelques jours à peine.

ont suivi un programme d'étude élaboré conjointement par MM. Lucien Lambert, directeur général des études à la Commission scolaire Régionale - Meilleur, Robert Blouin et Charles Aimé Charbonneau, officiers de ce même organisme scolaire.

Les étudiants, tout en suivant le sens général de la semaine, ont également scruté plusieurs sous-thèmes.

Somme toute, la discussion a été permise, sinon créée, entre les parties, à savoir les parents, les maîtres et les étudiants.

Deux garçons et quatre filles méritent les prix du concours Jeunes Talents du club Kiwanis

GRANBY -- Deux jeunes gens et quatre jeunes filles se sont partagés les six prix des catégories classique et populaire à la suite de la grande finale du concours des "Jeunes Talents Kiwanis", au théâtre Palace, samedi après-midi, en présence d'environ 150 personnes.

Il s'agit de Mlle Marie-Josée Fournier, qui s'est méritée le premier prix de la catégorie classique, et de Mlle Christine Richer et de M. Bertrand Lamoureux, qui ont remporté respectivement le second et troisième prix de la même catégorie. Du côté populaire, Mlle Johanne Querel, a décroché le premier prix, tandis que M. Gilles Paul et Mlle Mireille Neveu, obtenaient chacun le second et troisième prix.

Les prix qui sont de \$100, \$40, et \$20, pour la catégorie classique, et de \$50, \$30, et \$20, pour la section populaire, seront officiellement remis aux gagnants le 29 mars

au club Social de Granby, à l'occasion d'un souper qui réunira les membres du Kiwanis à compter de six heures 30, au cours de l'été 66.

On ignore encore la date exacte du concours et combien de participants de Granby seront éligibles, les Kiwanis n'en étant qu'à l'ébauche du programme. On croit généralement que l'affaire sera réglée dans un avenir prochain.

Les concurrents
Outre les gagnants, on remarque comme participants: MM. René Archambault, André Racine, Yvan Boudreau; et Mlles Claire Jodoin, Josée Juar, Hélène Tétrault, Ginette Guay, Monique Dumas, Louise Côté, Lucie Chapdelaine, Johanne Gemme et Lucie Bernier.

Le jury qui a procédé au dénombrement des gagnants était composé de Mlles Pauline Bessette et Manon Forand, et du Rév. Frère Cyrille Viens, directeur de la manécanterie de Granby.

Les organisateurs du concours étaient MM. Harold Mc Inninch, organisateur en chef; Willie Desnoyers; président du club Kiwanis de Granby; Peter Herbert, un responsable; et J. A. Fanning, ex-président du club Kiwanis de Granby.

Evénements à venir en mars et avril

GRANBY - Chaque jour apporte son cortège d'événements, et il est rare qu'une semaine se passe sans qu'elle soit consacrée à attirer l'attention sur quelque point particulier et d'intérêt.

Ainsi, du 7 au 13 mars, c'était la Semaine de la protection de la vue.

Bientôt, soit du 26 mars au 2 avril, ce sera la Semaine du livre, tandis que depuis le 13 mars jusqu'au 19 mars, c'est la Semaine nationale de la santé.

Il ne faut pas oublier non plus que mars nous réserve le premier jour du printemps, soit le 21.

Et en avril, qu'y aura-t-il de particulier? Le Vendredi-Saint tombe le 8 avril et le dimanche de Pâques le 10 avril.

Il ne faut pas oublier non plus que les mois d'avril et mai seront ceux de la vérification des automobiles en vue de la prévention des accidents.

60 chiens et autres animaux croupissaient dans un chenil

GRANBY -- La Société canadienne de protection des animaux a visité la région de Granby, en fin de semaine, vidant un chenil situé à gauche de la route conduisant à Sainte-Cécile de Milton, à environ deux milles de l'intersection de la route No 1. Le chenil abritait quelque 60 chiens, des lapins, des chats et poulets, selon les informations obtenues.

Collaborant avec les officiers de la Société, les agents de la Sûreté provinciale, détachement de Granby, ont procédé à l'arrestation d'un Granbyen de 36 ans, soit Roger Casavant, qui, si l'on réfère à la pancarte installée à proximité du chenil, demeurait à 24, rue Centre appartement 7.

L'individu devrait comparaître en cour, à Sweetburg, aujourd'hui pour répondre à une accusation de cruauté envers les animaux, accusation portée en vertu de l'article 387 du Code Criminel.

L'enquête, dans cette affaire, fut menée par MM. Alex St-Denis et Moore, de la région de Montréal, deux officiers de la Société canadienne de protection des animaux. Cette enquête s'est soldée par une perquisition au chenil, vers les 7 heures, vendredi soir.

Les inspecteurs de la Société auraient alors recueilli quelque 60 chiens, une vingtaine de lapins ainsi que des chats et poulets. De ce nombre de chiens, moins d'une dizaine seulement auraient des chances de survivre.

Il nous a toutefois été impossible de rejoindre MM. St-Denis et Moore samedi après-midi de même que dimanche pour obtenir confirmation quant au nombre des animaux qu'à leurs chances de survie.

Les chiens étaient apparemment affaiblis et malades. Ils furent transportés à Montréal de même que les chats, lapins et poulets.

Aucune trace d'eau et de nourriture n'aurait été trouvée dans le chenil. On a toutefois trouvé quelques os tout près d'une cabane, mais à l'extérieur.

Les inspecteurs, malgré leur attention pour les animaux, ont oublié deux petits chiens dans l'une des cabanes. Ceux-ci furent découverts samedi matin, par un curieux qui communiqua avec la Société. Les deux chiens souffraient de certains maux et ils furent détruits.

Danse de la St-Patrice

GRANBY - Les Kiwanis fêteront la St-Patrice demain, le 17 mars, à l'occasion d'une soirée dansante organisée conjointement par les membres des clubs de Waterloo et Granby à la salle Le Pavillon, près de Wardens.

Tous les membres, leurs amis et le public sont invités à s'y rendre pour 8 heures.

Assemblée du Club de timbres et monnaies

GRANBY - Le Club de timbres et monnaies tiendra son assemblée régulière ce soir, à 8 heures 30, à la salle de la Légion canadienne, rue Court, à Granby.

Cordialement invitation à tous.

Un piéton subit de légères blessures

GRANBY - Un jeune piéton, Michel Hamel, fils de M. et Mme Laurier Hamel, demeurant à R.R. No. 4, à Granby, a subi de légères blessures dans un accident de la circulation qui s'est produit vers 10h. 55, samedi matin, en face du numéro 359, rue Robinson, à Granby.

Le véhicule impliqué dans cet accident, propriété de Breton et Ouellette Eng., 77, rue Robinson sud, à Granby, était conduit par M. Claude Gagnon, demeurant à 570, rue St-Jacques, à Granby. Ce véhicule a été endommagé pour environ \$20.

Dès 7 heures, ce soir

Sollicitation dans la paroisse Notre-Dame

GRANBY - Une équipe volante de sollicitateurs ira de porte en porte dans la paroisse Notre-Dame, ce soir, afin de recueillir les dons des paroissiens qui veulent aider la Fédération des oeuvres de charité de Granby dans la lutte qu'elle mène contre la misère dont les déshérités et l'enfance sous-alimentée sont les victimes.

Ces auxiliaires bénévoles, au nombre approximatif de 70, visiteront les différents foyers



Quelque 60 chiens, une vingtaine de lapins, des chats ainsi que des poulets occupaient ces cabanes constituant le chenil que la Société canadienne de protection des animaux a vidé au cours d'une visite effectuée sur les lieux, le long de la route conduisant à Sainte-Cécile de Milton, au cours de la fin de semaine.

Quatre accidents causent des dommages de \$1,800

GRANBY - Les quatre accidents de la circulation qui se sont produits dans les limites de la cité de Granby au cours de la fin de semaine ont causé des dommages matériels estimés à environ \$1,800, 11 personnes ont toutefois pas de blessés.

La plus importante de ces collisions est survenue vers 11h. 35, hier matin, à l'angle des rues Court et St-André, à Granby, alors qu'une voiture conduite par M. Denis Beauregard, demeurant à 244, rue en collision avec une auto conduite par M. Albert Rousseau, 11, rue St-Zéphirin, à Victoriaville.

La voiture de M. Beauregard a été endommagée pour environ \$350, alors que les dommages causés à l'auto de M. Rousseau atteignent \$300. L'un des véhicules a accroché une clôture de parterre si-

tuée sur la propriété de M. Jean Labrie, à 235, rue Court, l'endommageant pour environ \$25.

CONTRE UN POTEAU
Une automobile a donné contre un poteau de l'Hydro-Québec, vers 5h. 55, samedi après-midi, en face du numéro 633, rue St-Jacques, à Granby.

La voiture, une Mercury, propriété de M. Maurice Larochelle, 50, rue St-Hubert, à Granby, était conduite par M. Jean-Claude Coulombe, 17 ans, demeurant à 165, rue St-Urbain, à Granby.

La voiture a été endommagée pour \$150. Les dommages causés à la propriété de l'Hydro-Québec sont estimés à environ \$400.

BOULEVARD LECLERC
Deux automobiles sont entrées en collision vers 3h. 30, samedi après-midi, à l'inter-

section du boulevard Leclerc et de la rue St-Charles Nord, à Granby.

Mme Aline Loignon, demeurant à 97, rue Principale, à Roxton Pond, occupait le volant d'une voiture appartenant à M. Lucien Loignon, du même endroit, alors que M. Hervé Ménard, demeurant à 196, rue St-Charles Sud, à Granby, conduisait une Hillman.

La voiture de M. Loignon a été endommagée pour \$200, alors que les dommages causés à l'automobile de M. Ménard atteignent \$125.

RUE ST-ANTOINE
Un accident de la circulation impliquant deux automobiles s'est produit vers 11h. 25, dimanche matin, en face du numéro 163, rue St-Antoine Nord, à Granby.

M. Gilles Meunier, 177, rue Court, à Granby, occupait le volant d'une Chrysler, alors que M. Henri Gibson, 180, rue Cartier, à Granby, conduisait une Pontiac.

La voiture de M. Meunier a été endommagée pour \$50, alors que les dommages causés à l'auto de M. Gibson atteignent \$200.



LE CONCOURS des Jeunes Talents organisé par les membres du club Kiwanis de Granby a eu lieu samedi après-midi, au Théâtre Palace, à Granby. Sur la photo, on remarque sur la première rangée, de gauche à droite: M. Bertrand Lamoureux, gagnant du troisième prix de la catégorie classique; Mlle Christine Richer, gagnante du second prix dans cette même catégorie; Mlle Marie-Josée Fournier, gagnante du premier prix de la catégorie classique; Mlles Johanne Querel, gagnante du premier prix dans la section populaire; Mireille Neveu, gagnante du troisième prix dans la même section; et M. Gilles Paul, gagnant du second prix dans cette section. Sur la seconde rangée, dans le même ordre: M. Willie Desnoyers, président du club Kiwanis; Mlle Manon Forand, le Rév. Frère Cyrille Viens et Mlle Pauline Bessette, membres du jury; et M. Harold Mc Inninch, organisateur en chef du concours.

PALACE A L'AFFICHE CE SOIR!

SUSAN HAYWARD
DANS **RIVALITE**
BETTE DAVIS

EDDIE CONSTANTINE
NELLY BENEDETTI

FAITES VOS JEUX... MES DAMES!

NOUS AVONS LES PLUS BEAUX TAPIS
faits des merveilleuses fibres d'Acrylan

OU CA? AU CENTRE DU TAPIS LTEE

ACRYLAN acrylic fiber
CHEMSTRAND

8 patrons au choix-100 couleurs de \$8.95 à \$16.95 LA VERGE CARREE

Posage garanti pour la durée du tapis

AVANT D'ACHETER COMPAREZ NOS PRIX

707, DENISON OUEST GRANBY TEL 378-1282

Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales...



LE PRÉSIDENT DE SIVACO de Mariville M. Isin Ivanier à consenti à poser avec les dirigeants de la Chambre de Commerce de Mariville à l'occasion d'une visite industrielle organisée par le comité des visites industrielles. Notre photo fait voir M. Ivanier, assis, entouré de MM. Bernard Gosselin, vice-président de la Chambre de Commerce; Marcel Ostiguy, président et Normand Boulais un des responsables du Comité industriel. A l'issue de la visite qui groupait quelque 50 membres et leurs épouses, un goûter a été servi et M. Ivanier a laissé entendre qu'il considérait toujours la possibilité de construire une usine pour traiter la matière première nécessaire à la fabrication des clous écrous et boulons manufacturés actuellement à Mariville par Sivaco et Industrial Fasteners, usines qui emploient présentement 316 employés dont une vingtaine de femmes qui travaillent toutes dans les bureaux. Nul doute que la construction d'une "fonderie" à Mariville ou sur son territoire serait un apport formidable pour cette ville si l'on considère que cette industrie coûterait dans les environs de 10 millions de dollars et donnerait du travail à une main d'œuvre très importante en nombre et en qualité.

Un incendie déloge deux familles

MARIVILLE (GF) - Une maison de ferme du Rang de la Savanne, a été la proie des flammes et cette bâtisse de deux logements a été une perte complète.

Elle appartenait à M. Maurice Tétrault et ses locataires étaient M. et Mme Benoit Tétrault et leurs sept enfants le plus jeune sept mois, ainsi que M. et Mme Lauréa Bujold, un couple sans enfant.

Au moment de l'incendie, MM. Tétrault et Bujold étaient à leur travail à Mariville et St-Jean mais on a réussi à quitter les lieux sans encombre ni blessure.

Les locataires ainsi expulsés ont réussi à se trouver un gîte chez le propriétaire et aux alentours. Les pompiers de Mariville et de St-Jean qui se sont rendus sur les lieux ont sauvé les bâtiments de ferme et les pertes totales se chiffrent à environ \$25,000.

Le député Grafftey poursuit sa croisade en faveur de la sécurité des automobiles

OTTAWA (PC) - Les automobilistes canadiens ne devraient pas avoir à payer de leur vie pour un erreur au volant, affirme le député conservateur Heward Grafftey.

Voilà pourquoi l'avocat de Knowlton, Québec, est à l'avant-garde d'une lutte pour obliger les fabricants d'automobiles à installer sur les voitures, comme équipement standard, plusieurs caractéristiques de nature à augmenter la sécurité des occupants.

M. Grafftey, qui est âgé de 37 ans et qui représente la circonscription de Brome - Missisquoi aux Communes depuis 1957, a expliqué au cours d'une interview que les automobilistes sont appelés à prendre des centaines de décisions chaque semaine. Même le chauffeur le plus prudent peut commettre une erreur de jugement.

"Mais mérite-t-il de mourir ou d'être infirme pour le reste de

ses jours à cause d'une erreur?"

M. Grafftey avoue qu'il parcourt lui-même de 20,000 à 30,000 milles par année, soit une distance supérieure à celle de l'automobiliste moyen. Il n'a jamais été impliqué dans un accident grave et c'est également le cas de ses parents et amis intimes.

Alors, d'où vient ce grand intérêt pour la sécurité routière? "Parce que j'ai trop vu de victimes d'accident gisant sur le pavé et que j'ai pensé que le même sort pourrait m'être réservé ou encore s'agir de personnes de ma connaissance."

Les fabricants d'automobiles et le Conseil canadien de sécurité routière lui ont reproché de mettre trop d'emphasis sur les voitures. Les conducteurs sont eux-mêmes responsables de 90 p.c. des accidents de la route, soutiennent ses adversaires.

"J'ai toujours pris la précaution de souligner ce point lors de l'élection de sa vice-présidence."

L'Association libérale de Brome a élu ses officiers

Compagnie de gestion

COWANSVILLE -- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "La Société de gestion de Missisquoi Inc." avec un capital total de \$40,000, divisé en 5,000 actions ordinaires de \$5 chacune et en 1,000 actions privilégiées de \$15 chacune.

Le siège social de la compagnie est à Cowansville, district judiciaire de Bedford. Son but est de faire affaire comme compagnie de gestion.

KNOWLTON - L'Association libérale du comté de Brome a tenu une assemblée générale au cours de laquelle un nouveau bureau de direction a été élu.

M. Alcide Grégoire, président sortant de charge, a été nommé président honoraire.

M. Jacques Deslauriers a été élu président du groupement de langue française, et M. Glendon Frizzle, président de la section de langue anglaise, tandis que M. Sam Windt assumera la vice-présidence.

Les autres vice-présidents -

son MM. Rudolph Tomaschat, Yvon Ménard, Lawrence Goyette, Grover Larocque et Joseph Terrio.

Les autres nominations comprennent M. Bob Price, de Foster, directeur; M. Greg Lamourne, secrétaire, assisté par M. Ray McClay; M. Frank Johnston-Main, directeur de la publicité.

L'élection a été suivie d'une discussion portant sur la prochaine convention libérale à être tenue avant longtemps.

Vous rencontrerez vos amis à la

CLINIQUE DE SANG

Réceptions - showers - noces - banquets

2 salles spacieuses à louer

Danse tous les samedis soirs
Prix de la salle \$40.00 par réception

SALLE SAX-B

Saxby Corner - Route 1, chemin Waterloo
Pour réservation ou préparation de buffet:
Mme Alain Rivest, 372-2209

Une commission inter-municipale projetée?

BROMONT - Il n'est pas impossible qu'une commission inter-municipale soit éventuellement mise sur pied par des représentants des municipalités de la région de Granby. Bien qu'aucune décision en ce sens n'ait encore été prise, la question a

toutefois été éleuée au cours d'une rencontre à laquelle participaient les maires de huit villes et municipalités de la région, samedi matin, à Ville de Bromont.

Toutefois, si une telle commission devait être formée, selon les informations obtenues, elle n'aurait pour unique but que la réalisation du projet d'un aéroport régional.

Leur auto frappe un gros érable

WEST-SHEFFORD (DNC) - MM Réjean Gagné et Réal Lequin se sont tirés d'un accident grave avec de légères blessures. L'auto dans laquelle ils voyageaient a quitté la route à la sortie du village et s'est écrasée sur un gros érable. Le véhicule est une perte totale.

La Jeune chambre visitera une usine de St-Hyacinthe

GRANBY - La Jeune chambre de Granby participe actuellement à un programme d'échange de visites industrielles avec la Jeune chambre de St-Hyacinthe.

C'est ainsi que Granby vient de recevoir 18 membres de la Jeune chambre de St-Hyacinthe à une visite industrielle à la Coopérative agricole de Granby.

M. Gilles Laflamme, responsable de ce programme sur le plan local, nous a fait savoir que la date de la visite des

Granbyens à St-Hyacinthe n'a pas encore été déterminée.

Le Jeune chambre de St-Hyacinthe devait d'abord recevoir les membres de Granby à une visite industrielle à la maison Casavant et Frère, mais il semble que l'on se verra dans l'obligation de tourner les yeux ailleurs, la maison Casavant n'opérant pas en soirée.

La Jeune chambre de St-Hyacinthe a déjà entrepris des démarches afin de recevoir les Granbyens à une visite industrielle dans une autre usine de St-Hyacinthe.

Pour la sécurité automobile, M. Heward Grafftey projette de se rendre à Washington

COWANSVILLE - M. Heward Grafftey, député de la circonscription électorale de Brome-Missisquoi aux Communes, témoigne d'une ténacité visible à l'endroit des normes obligatoires de sécurité à imposer éventuellement aux fabricants d'automobiles.

Depuis quelques mois, il prône des mesures à prendre, de la part du gouvernement américain tout comme du gouvernement canadien. D'ailleurs, M. Grafftey a laissé entendre qu'il se rendrait bientôt à Washington pour y discuter du sujet, ce qui lui a attiré les félicitations de l'hon. Lester B. Pearson, premier ministre du pays, et les applaudissements de la Chambre.

Au cours d'une nouvelle intervention en Chambre, M. Graff-

tey a dit: "La semaine dernière, le premier ministre a déclaré que le gouvernement pourrait bientôt répondre à ma question concernant l'imposition de normes officielles obligatoires de dispositifs de sécurité pour les véhicules canadiens, à moins que l'industrie ne prenne elle-même cette décision.

J'aimerais savoir si le ministre de l'Industrie peut maintenant répondre à cette question et mettre la Chambre au courant de récents pourparlers entre lui-même et son collègue des Etats-Unis sur la question de la sécurité automobile."

M. Pearson a alors déclaré: "Le ministre de l'Industrie pourrait peut-être répondre à cette question, mais avant, j'aimerais féliciter l'honorable député de sa prochaine visite au Congrès à Washington."

L'hon. C.M. Drury, ministre de l'Industrie, a dit: "Je dirai que j'ai eu une brève conversation sur le sujet avec le secrétaire Connor à Washington et je l'ai informé du désir du gouvernement d'Ottawa d'aborder la question de la sécurité automobile et d'offrir sa collaboration. Quant aux normes obligatoires de sécurité des automobiles importées, il est évident que cela relève du gouvernement fédéral. Mais l'imposition de normes obligatoires aux voitures fabriquées au Canada peut soulever des problèmes constitutionnels et ceux-ci sont actuellement étudiés par le ministère de la Justice".

Un emprunt de \$535,000 pour Cowansville

COWANSVILLE - Le nom de la ville de Cowansville sera prochainement inscrit sur le marché des obligations. En effet, un emprunt au montant de \$535,000 est projeté, en vertu de règlements et afin d'accomplir divers travaux comprenant de l'aqueduc, des égouts, de la voirie et une traverse à niveau. Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 21 mars, à 8 heures p.m.; à l'hôtel de ville de Cowansville.

NOUVELLE BRÈVE
On a pu établir à 72 milles à l'heure la vitesse du canard sauvage d'Amérique en plein vol.

Comment se fait-il que des millions de gens choisissent La Métropolitaine et qu'aucune autre compagnie n'assure plus de Canadiens?

Vous pouvez obtenir de l'assurance-vie de deux manières fondamentales: par l'entremise d'un groupe (à votre lieu de travail, par exemple) — ou par choix particulier.

Des millions de Canadiens nous ont choisis — aucune autre compagnie n'assure autant de personnes. En outre, plus de 3,800 entreprises canadiennes se sont adressées à nous pour assurer leurs employés.

Comment cela se fait-il? Il y a une foule de raisons: Votre assurance-vie de La Métropolitaine pourrait vous rapporter 20p. 100 de plus en espèces, selon la manière dont les paiements sont versés.

Nos représentants expérimentés, travaillant à plein temps — ils sont plus de 2,100 — ont reçu une formation leur permettant de s'occuper vraiment de vous.

La réputée Vérification de la Sécurité Familiale que pratique La Métropolitaine, et qui consiste en un relevé confidentiel, effectué gratuitement, vous permet d'avoir, au sujet de la sécurité pécuniaire de votre famille, une idée plus précise que vous en ayez jamais eue auparavant. (Cette vérification vous fera peut-être découvrir des biens dont vous ne soupçonniez même pas l'existence.)

Voyez le conseiller de La Métropolitaine. Il n'y a aucune obligation... sauf envers les êtres qui vous sont chers.

Des millions de gens choisissent La Métropolitaine

— Aucune autre compagnie n'assure plus de Canadiens.



Plus de 200 modèles de BOUQUETS DE MARIAGE

FLEURS
POUR TOUTES OCCASIONS

Maison Montcalm
FLEURISTE

210 York Granby
372-3925

J.-A. LESIEUR ENR.
Directeur de funérailles
Service d'AMBULANCE
SALONS FUNÉRAIRES MODERNES

Granby, P.Q. Tél. 372-3309
255 Principale - 411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré

C. DAIGLE
Monuments enr.
Lettrage - Sculpture
Installation - Restauration

818 Principale - Granby
Tél.: 378-7388
Voyez notre choix imposant

Directeurs de Funérailles

Girardot & Ménard Ltée

SALONS 223 PRINCIPALE
FUNÉRAIRES 170 DUFFERIN

Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale - Granby
FR. 2-4498 - FR. 2-3422
(19-1-64)

Granby Granite enr.
ANDRÉ MENARD, prop.
Lettrage et Réparation
Vendeur autorisé

Rock of Ages

451 Dufferin 372-7729
Granby

Devant la Fédération diocésaine des SSJB

Il est urgent de protéger nos ressources, de rescaper notre économie, dit Me Cliche



MARK BRENNAN, un jeune garçon de 12 ans, doit la vie à tous ces secouristes qui se penchent sur lui. Alors qu'il descendait du sommet du mont St-Hilaire, avec un compagnon, il a glissé pour ensuite tomber dans un ravin profond d'environ 200 pieds, samedi après-midi. Les secouristes ont dû travailler sans relâche pendant plus de trois heures pour réussir à le retirer de la crevasse où il était tombé.

Trois heures d'angoisse au mont St-Hilaire

Mark Brennan survit à une chute de 200 pieds

MONT ST-HILAIRE - Un jeune homme de 12 ans dont les parents habitent Beloeil, Mark Brennan, a vécu quelques heures angoissantes, samedi après-midi, alors qu'il a fait une chute de quelque 200 pieds au mont St-Hilaire, tombant dans un ravin quasi inaccessible.

Mark aurait glissé pour ensuite dévaler une pente abrupte, tombant dans une espèce de crevasse profonde de 150 à 200 pieds. Fort heureusement, il échoua sur un épais tapis de neige. N'eût été cette neige, la chute aurait pu être mortelle.

Utilisant pics, câbles et civiers, des membres du Service de la Protection civile réussirent à atteindre l'enfant après maints efforts. Une fois l'enfant placé sur la civière, on le tira du fond du ravin, ce qui prit encore plusieurs minutes. Du haut du "pain de sucre", des gens tiraient sur les câbles auxquels s'étaient accrochés les secouristes tenant la civière.

Il était environ 4h. 30 lorsque les opérations ont pris fin.

Selon MM. Diefenbaker et Fulton

Le gouvernement libéral aurait tenté de se livrer au chantage

NEW WESTMINSTER, C.-B. Fulton, ont déclaré samedi soir (PC) - Le chef de l'opposition, que le gouvernement libéral a tenté de faire du chantage pour forcer les conservateurs à abandonner leurs demandes d'enquête judiciaire sur l'affaire d'espionnage Spencer.

M. Fulton a porté cette accusation lors d'une conférence de presse à l'improvvisé. Par la suite, dans un discours prononcé devant les membres de l'Association conservatrice de la Colombie-Britannique, M. Diefenbaker a dit qu'il y avait eu tentative de chantage, mais "nous ne céderons pas facilement au chantage dans le parti conservateur."

Ces messieurs d'Ottawa donnent un spectacle décevant et dégoûtant

MONTREAL (PC) - Prenant la parole à une émission radiophonique hier après-midi à Montréal, le ministre québécois de la Justice, M. Claude Wagner, qui a fait remarquer qu'il s'exprimait en tant que simple citoyen, a dit au sujet de l'affaire Munsinger et des débats parlementaires à ce sujet: "Le spectacle que nous ont donné ces messieurs d'Ottawa depuis une semaine est un spectacle décevant, un spectacle dégoûtant."

"Malheureusement, à Ottawa, on ne gouverne plus, on attaque, on ne légifère plus en accord." "On dirait une mise en scène bien réglée où les acteurs sont intéressés à garder le pouvoir tandis que d'autres sont intéressés à l'obtenir, ce pouvoir."

Le ministre a terminé en disant: "Devant cette situation, je me pose quelques questions: Que fait-on du bien commun? Que fait-on de l'intérêt de la nation? Que fait-on des vies privées, éclaboussées? Que fait-on des familles des hommes publics qui, elles, doivent endurer le dénigrement le plus vil?"

Il a ajouté que M. Favreau l'a alors averti que si les conservateurs n'abandonnaient pas leurs demandes d'enquête sur l'affaire Spencer, le libéral évoquerait l'affaire Munsinger. Huit jours plus tard, le ministre de la Justice, M. Lucien Cardin, faisait mention de l'affaire Munsinger au parlement.

SAINT-HYACINTHE - Le chef québécois du Nouveau Parti Démocratique, Me Robert Cliche, a réclamé devant les membres de la Fédération diocésaine des Sociétés Saint-Jean-Baptiste, réunis au Centre Notre-Dame de Saint-Hyacinthe, dimanche soir, un exercice véritable de la démocratie par une participation plus étroite du citoyen et des organismes intermédiaires, en d'autres mots, l'application d'une démocratie active et collective capable d'établir un dialogue entre le pouvoir et les populations régionales.

S'adressant à un auditoire très attentif de quelque 300 personnes, le bouillant avocat de la Beauce a fait un plaidoyer en faveur d'un élargissement nécessaire de l'action collective au risque d'un affrontement avec la bureaucratie et la technologie pour empêcher l'écrasement du citoyen.

M. Cliche a déclaré dans son allocution portant sur l'aménagement régional et économique que l'action politique dans ses notions d'avenir est étroitement liée à l'économie telle qu'on la conçoit aujourd'hui. "Les vieilles structures éclatent en face des nouveaux phénomènes sociaux et l'état doit être un mécanisme capable d'ouvrir les horizons nouveaux, a déclaré le conférencier."

En parlant de planification, le leader québécois du NPD a précisé qu'elle ne doit pas être une fin en elle-même mais plutôt un instrument dévoué au progrès du pays et de sa population. "La planification est une technique perfectionnée qui doit promouvoir un développement constant et équilibré a-t-il poursuivi."

"Il est urgent de protéger nos ressources naturelles, de rescaper notre agriculture et ranimer certains secteurs de l'économie en les soustrayant à l'emprise des forces anonymes qui exercent parfois un effet paralysant à l'encontre de l'intérêt commun, a continué l'invité. Les tensions sociales qui découlent de la stagnation économique et des régressions régionales à causes des écarts trop considérables du niveau de vie entre certaines régions données sont souvent des résultantes des retards, de l'incurie, des injustices ou des fruits pourris de la féodalité économique."

M. Cliche a décrit les partis politiques comme étant des formations de combat dont l'engagement est susceptible de fonder un pouvoir ou un mode de pouvoir où se poursuit l'apprentissage de la démocratie. "Il faut fuir le piège de l'état totalitaire a-t-il ajouté, expliquant que les démissions des citoyens dont la foi dans l'avenir n'est pas assez robuste cause un vide que le pouvoir a toujours tendance à combler. L'action politique individuelle et collective devient la réponse tout invitée pour la conscience d'évaluer les problèmes à leur véritable dimension."

Le conférencier a été présenté par M. J.-Robert Bilodeau, directeur des relations publiques de la Fédération diocésaine. Le Dr Jos. D. Nadeau, m.v., a remercié l'invité. On remarqua également à la table d'honneur: Le Dr Roger N. Giroux, de Granby, président de la Fédération diocésaine; Me Jacques Lafontaine maire de Saint-Hyacinthe, qui présidait le dîner; M. l'abbé Hectorien Chapdelaine, cure de la paroisse St-Romuald de Farnham, aumônier de la Fédération; M. l'abbé Jean-Paul Morin, aumônier de la Société St-Jean Baptiste de St-Hyacinthe.



ME ROBERT CLICHE, chef de l'aile québécoise du NPD, a livré un exposé des plus intéressants sur la démocratie devant quelque 300 membres de la Fédération diocésaine des Sociétés St-Jean-Baptiste réunis au Centre Notre-Dame de St-Hyacinthe. De gauche à droite sur cette photo, nous apercevons: le Dr Jos. D. Nadeau, m.v., qui a remercié le conférencier; Me Robert Cliche; M. J.-Robert Bilodeau, directeur des relations publiques de la Fédération diocésaine, qui a présenté l'invité; le Dr Roger N. Giroux, de Granby, président de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du diocèse de St-Hyacinthe.

Sessions de liturgie, de chant et de musique organisées par l'Action Musicale Liturgique

ST-HYACINTHE - Avec l'approbation de la Commission épiscopale de liturgie, l'Action Musicale Liturgique, en collaboration avec l'Association St-Ambroise, organise pour l'été 1966 des sessions de chants français liturgiques, de même que des sessions de techniques musicales liturgiques et des sessions spéciales de musique profane, vocale et instrumentale, à l'intention des groupes musicaux, des professeurs et élèves d'institutions d'enseignement, pour le bénéfice des églises du Canada français.

Les demandes d'admission doivent être adressées à: L'Action Musicale Liturgique, 875, rue St-Louis, St-Joseph de St-Hyacinthe.

Médecin vétérinaire français inscrit à Saint-Hyacinthe

ST-HYACINTHE - Un médecin vétérinaire français, un ancien élève du professeur Barone, de Lyon, de réputation internationale, vient de s'inscrire à l'École de médecine vétérinaire du Québec, à St-Hyacinthe, dans l'intention d'y obtenir une maîtrise es-sciences vétérinaires en anatomie comparée.

Le comité de thèse qui dirigera ses études et ses recherches se compose des docteurs Olivier Caron, M.V., M. Sc., Ph. D., chef de la division des sciences fondamentales à l'École vétérinaire de St-Hyacinthe, et professeur d'anatomie; Jean Piérard, M.V.M. Sc., professeur d'anatomie à la même institution; Pierre Bois, MD, Ph. D., directeur du département d'anatomie à la faculté de Médecine de l'Université de Montréal.

Le Dr Morand et son épouse habiteront St-Hyacinthe.

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE... DES OFFRES

Ministère de la Voirie
Projet 9219-66 - Révêtement en béton bitumineux des chemins des "25" et de la Montée de Boucherville, dans la ville de Saint-Bruno de Montarville, comté de Chambly. Longueur de 1.28 mille. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Chambly, Rouville et Verchères. Un versement de \$10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires. Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$2,300.00. Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.), mercredi, le 6 avril 1966. Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.
Projet Q.M.-20 - Révêtement en béton bitumineux d'une section de la route Transcanadienne, dans les paroisses de Saint-Michel de Vaudreuil, Saint-Lazare et Sainte-Madeleine de Rigaud, comté de Vaudreuil. Longueur de 8.979 milles. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal au Canada. Un versement de \$50.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires. Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$94,000.00. Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.) mercredi le 13 avril 1966. Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau de la route Transcanadienne, 8440 boulevard Saint-Laurent, Montréal, ou au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.
Projet Q.I.-11 - Fourniture et installation des lampadaires, luminaires et lampes sur la route Transcanadienne, section Est du boulevard Métropolitain dans les villes de Saint-Léonard et Anjou, comté de Bourget. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans le Québec. Un versement de \$25.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires. Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$15,000.00. Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.) mercredi le 6 avril 1966. Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau de la route Transcanadienne, 8440 boulevard Saint-Laurent, Montréal, ou au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre, ROGER LABREQUE

Danse à St-Damase

ST-DAMASE (DNC) - Une soirée de danse de la mi-carême est organisée pour vendredi, le 18 mars. Elle aura lieu à la salle paroissiale de St-Damase, à 8 heures 30, et l'orchestre "Les Notables" fera les frais de la musique.

En faveur de la vente de la bière au village de St-Damase

ST-DAMASE (DNC) - La population du village de St-Damase s'est prononcée en faveur de la vente de la bière dans les épiceries. Un scrutin secret a été tenu à la salle paroissiale. Par leur vote, les citoyens avaient à se prononcer pour ou contre le règlement numéro 36 adopté par le conseil municipal du village de St-Damase, demandant à la Régie des Alcools du Québec d'accorder dans les limites de la municipalité du village, comté de St-Hyacinthe, tous les permis d'épicerie seulement qui peuvent être accordés conformément à l'article 55 de la Loi de la Régie des Alcools. Les résultats ont été les suivants: 181 pour, 133 contre et cinq bulletins nuls.

La Voix Féminine



DESCENDEZ A LA MER AVEC DES CHAPEAUX DE PRINTEMPS - L'influence nautique est très forte dans la collection de chapeaux de printemps du modeliste londonien Edward Mann. En bas, à gauche, deux scaphandriers, un en vynil avec lisière au menton et l'autre rouge et blanc avec visière teintée pour le soleil. A droite nous apercevons le style pirate: Capitaine avec un bandeau facultatif et une casquette "Lord Jim", en popeline marine. Oublions les bateaux pour vous offrir "Les Kidnappers": un chapeau de paille tissée très malicieux, et une bonnette en coton imprimé avec lisière au menton facultative retenue par une boucle de même tissu.

Shirley Temple, beauté chinoise

TORONTO (PC) - L'actrice, ley Maylin dans le monde du spectacle et danseuse Shirley Temple est le plus souvent choisi pour personnifier une beauté orientale, étant d'ascendance chinoise.

Il s'agit de la Shirley Temple de Toronto, et non pas de l'actrice de Hollywood qui avait connu la célébrité étant enfant comme vedette de l'écran.

Née Shirley Ma la Torontoise avant son mariage, elle est connue sous le nom de Shir-

onale de Flower Drum Song. Parmi les gens qui l'ont entendu chanter dans un club de nuit, bien peu soupçonneraient que Shirley dessine et confectionne les robes aux lignes simples mais très élégantes qu'elle porte sur la scène.

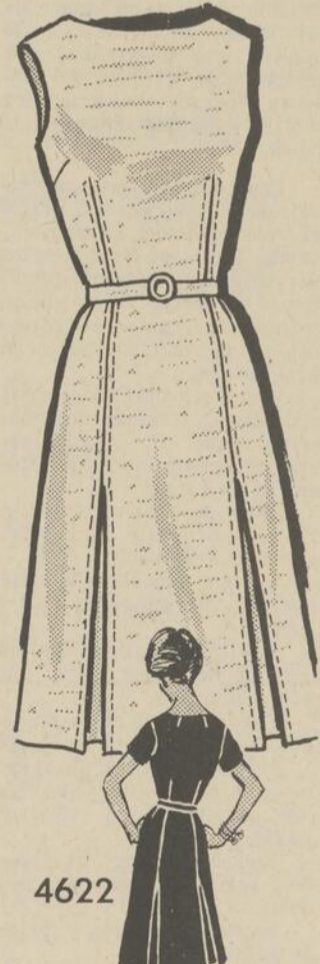
Ce talent correspond davantage à l'autre rôle qu'elle joue dans la vie, celui d'épouse et mère de deux jeunes enfants, John et David, des jumeaux âgés de trois ans.

A cause de ses responsabilités familiales, elle n'accepte que trois fois par année des engagements à l'extérieur de la ville et jamais pour plus longtemps qu'une période de deux semaines.

A Toronto, où elle passa son enfance, Shirley étudia l'art dramatique, le chant, le violon et le piano. Après avoir suivi des cours à l'Université de Western Ontario, à London, elle enseigna durant deux ans dans une école maternelle.

Shirley travaille dans le domaine du spectacle depuis sept ans.

PATRON DE LA VOIX DE L'EST



4622

Anna Adams

Vous serez très à l'aise dans cette jolie petite robe, parfaite pour l'été. Vous remarquerez les deux plus à l'avant et à l'arrière. Les grandeurs disponibles sont de 10 à 20. La grandeur 16 demande 3 5/8 de verges de tissu de 39 pouces de fabrication. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 50 cents.

Pour obtenir ces patrons, envoyez le prix en argent (non en timbres), à Service des Patrons, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby. Écrivez vos noms et adresse en lettres moulées et la grandeur désirée. Veuillez envoyer aussi le patron découpé, pour éviter les recherches. Livraison 2 semaines et plus.

ON TROUVE LE PLUS BEAU CHEZ
MIDO PARIS LINGERIE
Vêtements féminins de haute qualité
239, Principale Granby 372-7133

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (Le Bélier) Vous vous attendez à de grands développements, mais qui ne sont pas près de se produire. Une consultation produit des résultats inattendus.

20 avril au 20 mai (Le Taureau) Veillez à ne pas exprimer vos sentiments avant d'être bien sûr de leur nature. Un événement d'importance vous force à agir promptement.

21 mai au 21 juin (Les Gémeaux) Certains de vos amis essaient de vous rencontrer. Vous pouvez éviter une occasion de gaspiller de l'argent. Il y a une animation inaccoutumée autour de vous.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer) Ne soyez pas indifférent aux personnes dont vous faites la connaissance. Ne restez pas au second plan; vous y gagnerez en mettant en valeur vos mérites et vos qualités intellectuelles.

22 juillet au 21 août (Le Lion) Si vous éprouvez le désir de sortir et de voir du monde, vous pouvez céder à votre impulsion et en retirer de bons effets. Evitez cependant la fatigue excessive.

22 août au 22 septembre (La Vierge) Attendez-vous à ce que certaines relations, familiales ou autres, vous exposent leur problème et les questions qui les préoccupent, et sollicitent de l'aide.

23 septembre au 21 octobre (La Balance) Votre intuition, plus pénétrante qu'à l'ordinaire, vaut mieux que la raison pour juger les situations dans lesquelles vous vous trouvez présentement.

22 octobre au 21 novembre (Le Scorpion) Certains incidents survenant au cours de la journée peuvent avoir pour résultat d'accroître les bons côtés de vos relations avec votre entourage.

22 novembre au 21 décembre (Le Sagittaire) Les influences astrales semblent tourner en votre faveur; vous en profiterez en surveillant bien ce qui se passe autour de vous.

22 décembre au 20 janvier (Le Capricorne) Votre entourage saura satisfaire vos désirs si toutefois vous savez y mettre du tact et de la gentillesse. Il est fort possible que la soirée apporte du nouveau.

21 janvier au 10 février (Le Verseau) Soyez attentif au changement d'influence qui se produira aujourd'hui, de façon à profiter de ses effets qui s'annoncent très favorables.

20 février au 20 mars (Les Poissons) Vous pouvez, aujourd'hui, céder à votre désir de sortir et de voir du monde et en retirer de bons effets. Suivez une autre direction dans votre manière d'agir.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez des manières aisées, de l'éloquence et une personnalité qui sort de l'ordinaire. Vous n'êtes pas précisément habile en affaires, sans être trop maladroit en matière d'administration.



M. Dan Karon, journaliste à Ottawa, fils de M. et Mme Kurt Karon, de Westmont, et Mlle Rita Lavigne, fille de M. et Mme Réal Lavigne, de Knowlton, qui ont célébré leurs fiançailles. M. Dan Karon était autrefois journaliste à Cowansville.



M. et Mme Paul ST-ONGE (Marielle Desmarchais), dont le mariage fut célébré en l'église St-Joseph de Granby. Mlle Desmarchais est la fille de M. et Mme Henri Desmarchais, de Granby. M. St-Onge est le fils de M. et Mme Rosalbat St-Onge, de Granby également. Les nouveaux époux habitent Granby. (Photo Studio Lavigne)

MME G. HARVEY, DE STANBRIDGE-EST, VA S'ÉTABLIR À PORTLAND

STANBRIDGE - EST (DNC) -- Les membres de l'association W.I. (Women's Institut), des

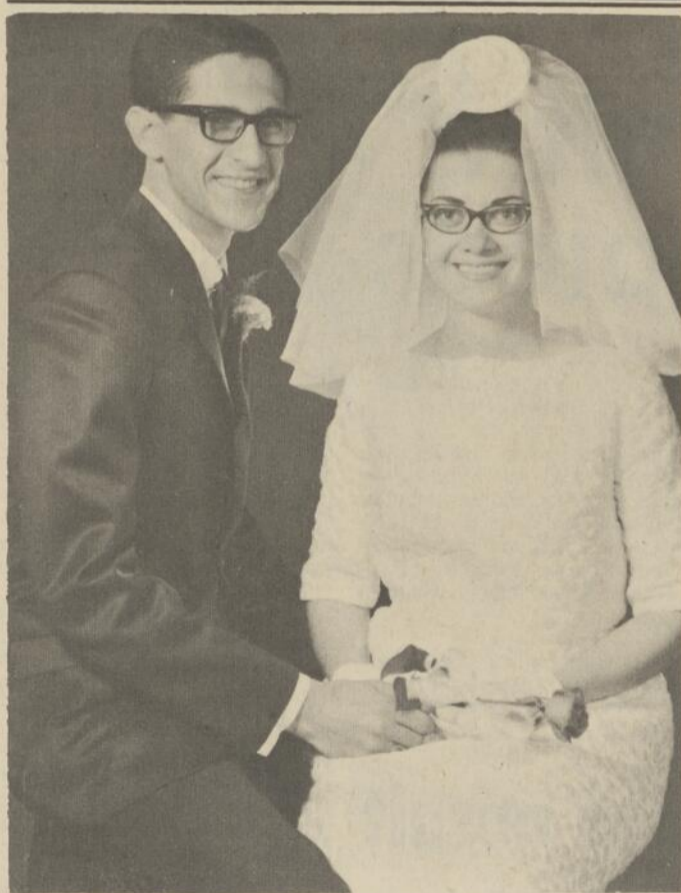
quatre divisions Cowansville, Dunham, Fordyce et Stanbridge-Est, se sont réunies chez Mme Réal Crellar, à l'occasion du départ de Mme Gordon "Annie" Harvey, pour Portland où elle aura sa résidence permanente.

La présidente du Comité Missisquoi, Mme Earl Dryden, au nom des associées présente une jolie bourse en cuir à Mme Harvey et exprima le regret que chacune avait de la voir partir. Mme Harvey les remercia et dit le plaisir et le bonheur qu'elle avait eu à vivre et travailler avec elles.

Durant les 45 années que Mme Harvey fut membre des W.I., elle prit une part active à toutes les activités, tant locales que provinciales. Elle fut tour à tour secrétaire-trésorière, vice-présidente et présidente. Au provincial, elle remplit la fonction de secrétaire du bien-être et de la santé, fut vice-présidente et présidente des années '56 à '60'. En 1957, elle prit part à la conférence triennale au Ceylan, Indes, et de là se rendit plus à l'est pour visiter des centres de l'association W.I. et plusieurs endroits de l'Europe. Mme Harvey étudia leur mode de vie et fit l'échange des connaissances de part et d'autre.

L'après-midi se passa agréablement par une conversation soutenue par des récits amusants et intéressants et des voyages de Mme Harvey.

Un goûter fut servi par les membres du W.I. de Stanbridge-Est, avant de faire les souhaits d'usage et l'au revoir.



M. et Mme Jean-Paul Gosselin (Lise Pépin), dont le mariage fut célébré en la chapelle de l'évêché. Mlle Pépin est la fille de M. et Mme Gérard Pépin. M. Gosselin est le fils de M. et Mme Pierre Gosselin, de St-Jean. (Photo Studio Guillet Enrg.)

LES CLICHÉS DE MONSIEUR CLIC

 Par les beaux jours d'hiver pas piqués des vers, M. Clic aime faire de la photo.	 Une fois au bout de son rouleau, M. Clic expédie ses clichés par la poste à Photo Poste.	 En moins de temps qu'il n'en faut pour dire "clic", les clichés de M. Clic sont développés et imprimés à la perfection.
 M. Clic reçoit ses photos par retour du facteur. Il économise et est pleinement satisfait.	 Comme M. Clic, les vrais amateurs de photographie confient leurs clichés à Photo Poste. Photo Poste fait toujours bonne impression.	PAR LA POSTE VOS PHOTOS COUVENT JUSQU'À 50% MOINS CHER! KODACOLOR BLANC ET NOIR 8 poses: \$3.00 8 poses: 48¢ 12 poses: \$4.00 12 poses: 72¢ 1 photo: 30¢ 1 photo: 6¢ EKTACHROME en diapositives \$1.15 Ajoutez 5¢ pour la poste et 6% pour la taxe de vente. Satisfaction garantie ou argent remis. Postez vos photos à: PHOTO POSTE INC. C. P. 1153, QUÉBEC

Effet des pilules anticonceptionnelles

NEW YORK (AFP) - Une femme qui cesse de prendre des pilules anticonceptionnelles après en avoir utilisé régulièrement pendant une certaine période de temps peut être victime temporairement soit de stérilité soit d'irrégularité du cycle des menstruations, ont déclaré trois médecins californiens qui ont observé ces phénomènes chez dix-sept de leurs clientes.

Les pilules utilisées par leurs clientes avaient un dosage bien supérieur aux versions de ces drogues mises depuis sur le marché.

Les trois médecins californiens pensent que les produits contenus dans les pilules anticonceptionnelles peuvent bloquer le fonctionnement des glandes qui produisent des hormones de contrôle de l'ovulation.

Ils ont également noté l'apparition d'irrégularités des menstruations à la suite de traitements destinés à éviter les fausses couches; Les médicaments utilisés à cette fin ont une composition similaire à celle des pilules anticonceptionnelles.

Après avoir arrêté de prendre des pilules, deux femmes sont devenues stériles, d'autres n'ont pas leurs périodes pendant un laps de temps allant de deux mois à un an, d'autres eurent des cycles irréguliers.

Les médecins soulignent que

Nouvelles de Shefford-Ouest

SHEFFORD-OUEST (DNC) - M. et Mme Jack Ramsay, dont c'était le 40e anniversaire de mariage, ont été les hôtes de Mme Victoria G. Guernsey et M. Luc Marchessault, au souper buffet du Mont Shefford. Ils nous quitteront bientôt pour habiter Vancouver. Leur propriété est vendue.

Nous souhaitons prompt rétablissement à Mlle Martine Lapierre, autrefois de cette paroisse, qui est malade, à l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, de Montréal.

Meilleurs vœux de prompt rétablissement à M. Georges Plouffe, hospitalisé à St-Joseph, de Granby.

Naissance

DUNHAM - M. et Mme Adrien Malenfant (Monique Milette) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Josée. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roméo Milette, grands-parents de l'enfant. La porteuze était Mlle Alice Milette, tante de l'enfant.

La CROIX-ROUGE agit en votre NOM!

FRUITATIVES adieu à la CONSTIPATION

FLEURS POUR . NAISSANCE . MARIAGE . HOPITAL . RECEPTIONS . MORTALITE

Mme Gilberto Loiselle . FLEURISTE . 342 PAPINEAU GRANBY TEL: 378-1191

GRANBY TROPHEE

Mme Cécile Côté, gérante
Maintenant déménagée chez
SHEFFORD CHESTERFIELD
ACHETEZ DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
378-7101 CHEMIN ST-PAUL 378-7390

La marque internationale de qualité

PURE LAINE VIERGE

Directement de Grande-Bretagne plus de 200 nouveaux tissus en laine vierge pure

Ils attendent que vous veniez faire votre choix... présentés dans une gamme magnifique de tissages, de motifs et de coloris... tous portant la marque qui est reconnue aujourd'hui comme la meilleure du monde - celle de la laine vierge pure.

un seul prix
95.00
VÊTEMENTS DE LUXE

Fleet Street
TIP TOP TAILORS
Tom INC
10, St-Joseph Granby

LUNDI, LE 14 MARS 1966

Etude concernant le rattachement de Farnham et Bedford à notre régionale

ST-JEAN -- Le rattachement des secteurs de Farnham et de Bedford à la commission scolaire régionale Honoré-Mercier, dont l'étude va être entreprise par un comité de huit membres sous les auspices directs du ministre de l'Éducation du Québec, l'honorable Paul Gérin-Lajoie, demande quelques considérations.

Selon M. Fernand Blais, qui a la demande des autorités de la régionale, a regroupé dans une étude brève et succincte les données du problème, le potentiel des populations prévu pour 1971 est un des principaux facteurs à observer.

Le bassin de Farnham, y compris la municipalité de Sainte-Brigide et même l'Ange Gardien, appartenant à la régionale Meilleur, comptera en 1971 une population de 1,428 élèves. Ce bassin est viable. Une confirmation de ce fait est l'autorisation du ministère pour la construction d'un complexe de 1,000 places-élèves.

Le bassin de Bedford par contre ne peut seul, alimenter un centre polyvalent. Ce bassin ne comptera en 1971 que 801 élèves. Une polyvalente, pour être viable ne doit pas être installée à moins de 1,000 élèves et le mieux est 1,500. Il faudrait attendre une augmentation naturelle de la population scolaire pour pouvoir accorder une école secondaire à Bedford. Dans l'intervalle, les étudiants devront être dirigés soit sur Farnham soit sur Irberville et Saint-Jean.

Ne tenant compte que du bien commun de la population, tout en restant objective, cette étude préliminaire doit tenir compte de la situation actuelle.

Sans l'apport de quelques municipalités actuellement reliées à la régionale Honoré-Mercier (Notre-Dame de Stanbridge, Saint-Sébastien, Venise-en-Québec, Henryville, Clarenceville) même en 1971 Bedford ne pourrait obtenir un centre.

D'autre part, Farnham aura une école de 1,000 places, semble-t-il, mais il est estimé que 1,500 places élèves sont nécessaires, au bon fonctionnement d'une école polyvalente autonome.

Sans l'apport d'autres municipalités, le seul secteur de Farnham qui ne comptera que 1,065 élèves, répondra difficilement à la conception qui se fait de l'enseignement polyvalent.

Peut-on, sans préjudice à la population étudiante de la régionale Honoré-Mercier, remédier au sort de ces deux secteurs?

Il semblerait que pour ce qui est de Farnham ce serait assez facile. L'adjonction de certaines municipalités à celles déjà desservies dans ce bassin pourrait porter le nombre d'étudiants à 1,428 élèves.

Pour le bassin de Bedford le problème semble plus difficilement résoluble. Un fait de distance et de temps jouant contre la viabilité de certains projets.

La maire L.N. McMillan remercie les sapeurs de la ville d'Iberville

IBERVILLE -- S.H. le maire de Saint-Jean, M. L.N. McMillan, par une lettre adressée aux membres du conseil de ville d'Iberville et datée du 28 février, a tenu à manifester sa reconnaissance et celle de ses concitoyens pour l'aide apportée par le service des incendies de la ville "soeur" lors du sinistre de la rue Richelieu.

Selon le rapport du Chef des pompiers d'Iberville, M. Emile Rousseau, au cours du mois de février les pompiers d'Iberville eurent à répondre à deux alertes majeures.

Toujours selon ce rapport chaque alerte mit sur pied l'un des 20 hommes et l'autre 15. De ces deux alertes, la plus importante était celle motivée par l'incendie de la rue Richelieu à Saint-Jean qui avait provoqué la demande d'aide aux sapeurs de l'étranger.

D'autre part, lors des sinistres combattus en février deux sapeurs devaient recevoir des blessures mineures.

Première communion, profession de foi et confirmation à St-Luc

ST-HYACINTHE -- La première communion des enfants de deuxième année aura lieu dimanche, le 17 avril, à St-Luc.

La confirmation se fera dans la semaine du 24 avril. Quant à la profession de foi des élèves de septième année, elle aura lieu à l'église de St-Luc, jeudi, le 5 mai, à 7 heures 30 p.m.

Une partie de la clientèle étudiante de Bedford pourrait être dirigée sur Farnham faisant monter de 1,000 à 1,500 le nombre des étudiants de l'école polyvalente.

Lorsque la population étudiante de Farnham arriverait au nombre de 1,500, celle de Bedford serait assez dense pour pouvoir à son tour construire sa propre école.

Mais ceci est uniquement basé sur des hypothèses d'avenir.

- Conclusion - Basant son argumentation sur le bien commun des étudiants de ces deux secteurs, l'auteur conclut: il semble que l'adhésion à la Régionale de ces deux secteurs soit défendable.

Saint-Jean offre déjà et depuis longtemps, différents services éducatifs à la population de Farnham et de Bedford: école anglaise, section classique, section commerciale école de métiers cours préparatoires aux études supérieures, cours d'infirmières.

- Administrativement? - Comme contribuables et comme commissaires d'écoles, les responsables de la régionale Honoré-Mercier devront pousser l'étude plus avant et revoir le facteur administratif de toute nouvelle combinaison.

A première vue, il ne semble pas y avoir de raisons sérieuses justifiant la crainte d'une majoration du coût moyen par élèves à la régionale Honoré-Mercier.

Il n'est pas non plus à prévoir de graves complications du côté administratif à la condition, toutefois, que les services, tant pédagogiques qu'administratifs soit préalablement bien structurés.

Le dernier point un peu délicat serait celui de la représentation de nouveaux territoires au conseil de la régionale. Ce problème appartient plus au bureau des délégués qu'à la direction des études.



Le caporal Robert Mongeau, officier en charge du poste de Ste-Martine pour la Sûreté provinciale du Québec

Le caporal Robert Mongeau, officier en charge du poste de Ste-Martine pour la Sûreté provinciale du Québec vient d'être promu en charge du poste de Valleyfield. Cette promotion entrera en vigueur le 1er mai prochain. Cette nouvelle a été confirmée par le directeur-général de la Sûreté provinciale du Québec, M. Adrien Robert. Les gens de Saint-Jean et de la région se souviendront sans doute de ce vaillant policier-enquêteur puisqu'il fut responsable au détachement de Saint-Jean des enquêtes judiciaires avant sa nomination au poste d'officier en charge de Ste-Martine. Nos meilleurs vœux accompagnent le caporal Robert Mongeau dans ses nouvelles fonctions.

Soyons généreux et aidons l'oeuvre du Pain partagé

ST-JEAN -- Dimanche prochain, le 20 mars, se fera dans les paroisses du diocèse de Saint-Jean, la campagne annuelle du Pain Partagé.

Cette campagne, faite en faveur des pays sous-alimentés, ne s'accompagne pas de sollicitations directes, seule la publicité faite par tous les promoteurs, peut atteindre le public et émuovoir les biens pourvus.

C'est donc avec une liberté totale que ceux qui veulent y

participer et ainsi apporter à des peuples défavorisés le soulagement auxquels ils aspirent, le feront.

Sur terre, deux hommes sur trois ne mangent pas à leur faim. Que des adultes soient sous-alimentés ne touche pas tant l'imagination que de penser ou voir les résultats de cette même sous-alimentation sur des enfants.

Ces innocentes victimes ont besoin de nous, soyons assez généreux pour leur tendre la

bouchée de pain ou le bol de riz qui permettra que demain, ces enfants devenus hommes, ne connaissent pas la haine qui déchire les peuples et oublient les inégalités entre un monde où règne l'abondance et le leur qui ne connaît que le dépouillement.

Agissons conformément à la fraternité humaine et prions-nous d'un plaisir égoïste. Dieu nous le rendra par ses bienfaits infinis.

Une descente de police au Club de Bridge Villiers

ST-JEAN -- Une descente de la police provinciale au Club de Bridge Villiers, rue Saint-

Charles à Saint-Jean, dans la nuit de vendredi à samedi, devait mener à l'arrestation de quelque 25 personnes dont 24 furent libérées sur parole.

Une seule personne, le présumé tenancier du Club, M. Oswald Martin dut verser un cautionnement de \$100, pour retrouver sa liberté.

La cause a été ajournée à ce matin alors que M. Martin devra se présenter devant le juge André Régier en cour de Magistrat pour le district judiciaire d'Iberville.

C'est la deuxième descente de la police effectuée à ce Club de cartes en quelques mois.

Permis pour une station d'essence

ST-JEAN -- Une demande de M. Roger Marcoux, au nom de "Lave auto Champlain Ltée en vue de construire un "gaz bar" à l'angle de la rue Vaudreuil et du Boulevard du Séminaire, a été acceptée, par les échevins, lors de l'assemblée mensuelle de mars.

L'ingénieur municipal, M. Marcel Bernard, a été nommé pour remettre ce permis de construction, suivant les spécifications exigées par la cité.

Transfert de permis de taxis à Iberville

IBERVILLE -- Une motion a été présentée au conseil de ville lors de la dernière assemblée générale du mois à l'effet de prendre en considération deux demandes de transfert d'un permis de taxis, soit dans le premier cas de M. Thomas Larouche à M. Joseph Leduc et dans le second de M. Gilles Bissonnette à M. René Roy.

Le demande, avec l'appui de la recommandation du directeur de la police municipale de la ville d'Iberville, a été bien reçue par les membres du conseil de ville.

Partie de sucre de la JC le 17 à St-Grégoire

ST-JEAN -- La Jeune chambre de Saint-Jean et Iberville organise pour le jeudi 17 mars une partie de sucre à Saint-Grégoire.

La soirée débutera à la cabane "Beau-sit" dès 7h.30 p.m. par un souper typique et se poursuivra pour ceux qui aiment la danse, assez tard dans la soirée.

Les billets pour cette soirée "au sucre" se trouvent en vente dès maintenant. Pour en obtenir il suffit d'appeler M. Armand Rathé, le soir à 348-3283 et le jour à 346-4451.

Les prochaines activités de l'Unité sanitaire de St-Jean

ST-JEAN -- Voici les prochaines activités de l'Unité sanitaire de St-Jean:

Lundi le 14 mars: St-Jean de 10 à 11 h. a.m. Radiographies pulmonaires.

Mardi le 15 mars: St-Jean de 10 à 11 h. a.m. Carte de Santé, Radiographies pulmonaires.

St-Noël, de 2 à 3 h. p.m. Clinique de Puériculture, Immunisation et vaccination.

Mercredi le 16 mars: St-Jean de 10 à 11 h. a.m. Radiographies pulmonaires.

St-Gérard, de 2 à 3 h. p.m. Clinique de Puériculture, Immunisation et vaccination.

Jeudi le 17 mars, St-Luc de 10 à 11 h. a.m. Clinique de Puériculture, Immunisation et vaccination.

St-Lucien, de 2 à 3 h. p.m. Clinique de Puériculture, Immunisation et vaccination.

M. Oscar Saint-Jean élu préfet du comté

IBERVILLE -- La Corporation du Comté d'Iberville a nommé M. Oscar Saint-Jean, maire de Henryville, préfet du Comté. C'est lors de la session régulière et trimestrielle de la corporation que c'est faite cette élection.

MM. Joseph Lanoue maire de Saint-Sébastien et Bernard Frégeau, maire de Saint-Alexandre furent élus délégués pour l'année 1966.

Le secrétaire de la corporation est toujours M. Bernard Larouche.

Le 23 mars

Souper mixte pour les clubs à buts sociaux de St-Jean

ST-JEAN -- Le 23 mars prochain, les membres du Club Richelieu seront les invités de l'Association pour la santé mentale, section de Saint-Jean.

Outre le Club Richelieu Saint-Jean se trouveront au Club de Golf ce soir là, les membres des autres associations

à but social de notre cité: les Lyons, les Kinsmen et leurs épouses et Kinships.

C'est ce qu'annonçait le Dr Paul Simard au dernier souper des Richelieu, invitant les membres de son club à se rendre nombreux à la soirée du 23 mars.

Semaine mouvementée expérimentée par la PP

ST-JEAN -- Le dernier des trois bandits pourchassés par la police et cause de battues monstres à travers notre région, a été capturé grâce au sang-froid et à l'initiative de l'agent Bernard Pauzé, 23 ans, de l'escouade de Sainte-Martine, qui déjà avait donné l'alarme au début de la semaine et favorisé le travail de ses confrères en repérant les trois suspects.

Le deuxième des frères Kyling, Werner, a été découvert sous un tas de charbon dans une maison inhabitée du petit village de Phillipsburg, où il s'était réfugié.

Il fut conduit immédiatement sous escorte au quartier général de la Sûreté provinciale, rue McGill à Montréal où il retrouvait ses comparses Karl Kyling et Tony Miller. Un porte-parole de la P.P. nous avait dit son espoir de

voir le dernier bandit en liberté se rendre à la police. Il n'en fut malheureusement rien et un déploiement de forces fut indispensable pour mettre fin à cette chasse à l'homme.

Vingt six hommes et huit autos patrouilles devaient faire irruption dans le paisible village de Phillipsburg et investir la maison qui fut brusquement illuminée par de puissants projecteurs.

Protégés par des masques au filtre de charbon de bois, ils pénétrèrent ensuite et pièce après pièce, visitèrent la maison, sur les trois étages. Sondant, sur les murs et les planchers à la recherche de l'homme à capturer, ils s'inquiétaient de ne le découvrir nulle part lorsque le cri de l'agent Pauzé vint détendre l'atmosphère. Sous un tas de charbon, à la

cave, Werner Kyling, désarmé, était étendu protégé par un pied de combustible faisant filtre et le protégeant des gaz, qui, quelques jours avant, avaient anéanti son frère aîné Karl.

La P.P. de St-Jean Le détachement de la P.P. de Saint-Jean était, à cette occasion, représenté par l'agent Maurice Dinelle, le caporal Léandre Sirois et les agents Michel Parent, Pierre Labrecque et Errol Truchon.

Dirigeait les opérations, le sergent-détective Bernard Desnoyers, de l'escouade des vols à main armée, de Montréal, assisté des caporaux André Saint-Louis et Albert Lysacek, du caporal Jean Noiseux, de Cowansville, du caporal Robert Mongeau, de Sainte-Martine, du chef de la police municipale de Bedford M. Georges Perron et de leurs hommes.

Le manoir dans lequel fut capturé le jeune Kyling est l'ancienne demeure du juge Montgomery qui appartient encore à la succession et est, Pété, occupée par un ministre du culte protestant.

Les deux frères Kyling, comme on le sait, sont des néo-canadiens d'origine allemande. Tous deux étaient en liberté sous cautionnement lorsque l'agent Bernard Pauzé a déjoué leur plan d'agression en les repérant lundi dernier.

Tout comme Tony Miller ils seront accusés de tentative de meurtre sur des policiers, de vol d'automobile, et de possession illégale d'armes à feu.

Cette triple arrestation qui a tenu la police provinciale sur les dents durant une semaine apportera dans la région un apaisement qui devenait nécessaire.



Frank Steben et son orchestre animèrent la première soirée du Grenier dans la paroisse Saint-Gérard Magella. C'est encore une réalisation des Loisirs afin de préserver une jeunesse qui se cherche et n'a, comme point de ralliement que le "restaurant du coin". Nous espérons au plein succès de cette entreprise paroissiale.

La nouvelle organisation scolaire

Elle favorise l'épanouissement des étudiants et leur formation

ST-JEAN -- De 1956 où la population fréquentant les cours secondaires était de 130,000 étudiants dans la province de Québec, elle est passée en 1962, à 262, 000 et n'a pas cessé d'augmenter depuis lors.

Ces chiffres furent énoncés par M. Jean Langelier, directeur général des études de la régionale Honoré-Mercier.

L'augmentation du nombre d'étudiants des cours secondaires à travers notre province, se reflète aussi sur le territoire de la régionale H. Mercier.

L'augmentation du nombre d'étudiants des cours secondaires à travers notre province, se reflète aussi sur le territoire de la régionale H. Mercier.

L'augmentation du nombre d'étudiants des cours secondaires à travers notre province, se reflète aussi sur le territoire de la régionale H. Mercier.

Des mesures préventives peuvent réduire les affections cardiaques

Les mesures préventives bien connues qui consistent en un régime alimentaire intelligent, une quantité d'exercice modérée et l'absence de cigarettes peuvent, si elles sont appliquées, diminuer le taux de mortalité des affections cardiaques.

La Fondation Canadienne du Coeur fait cette déclaration dans un communiqué et commente en précisant que plus de la moitié des décès au Canada sont causés par des affections cardiaques dont beaucoup peuvent être prévenues.

La Fondation met en lumière le rôle de la médecine préventive et souligne en même temps le fait qu'il appartient à chaque individu d'appliquer ce que la médecine lui recommande.

"Quel que soit le succès des projets de recherche scientifique, c'est sur l'individu que repose la responsabilité de di-

minuer l'incidence des affections cardio-vasculaires au Canada. Le nombre des morts causés chaque année par ces maladies ne sera diminué que si les gens mettent en pratique les mesures préventives et ne se contentent pas seulement de les connaître sans les appliquer."

Le communiqué est publié à l'occasion de la Semaine Nationale de Santé, qui sera célébrée du 13 au 19 mars, sous les auspices de la Ligue Canadienne de Santé, avec la coopération des Services de Santé.

Le problème de la prévention comporte deux aspects, déclare la Fondation: le premier consiste à disséminer dans le public la connaissance des mesures préventives connues, le deuxième consiste à financer des projets de recherche dans le domaine des facteurs, encore mystérieux qui causent

les affections cardiaques, afin que les découvertes ainsi réalisées puissent être ajoutées au programme de prévention. Et le communiqué poursuit:

"La Fondation du Coeur ne fournit pas non plus de médicaments ou d'appareillage. Sa fonction est essentiellement une fonction d'éducation. Elle encourage le public et les médecins à accepter les mesures de prévention. Son rôle consiste également à fournir un appui aux chercheurs scientifiques qui cherchent à trouver une solution aux mystères des affections du coeur et de l'appareil circulatoire.

"La Fondation Canadienne du Coeur estime qu'elle consacrerait \$1,984,835 à la recherche et à l'éducation dans le domaine des affections cardio-vasculaires durant l'année, 1966.

ceux qui en bénéficieraient. Que d'années gagnées vers l'accomplissement de l'individu profond si le sujet ne se sent pas ridiculisé parce que certains maîtres lui semblent hostiles alors que ses compagnons se joignent à lui-même peine sans résultat.

Abolissant le découragement de l'adolescent qui mène à l'échec d'une scolarité, facilitant l'orientation par des périodes d'étude de diverses options avant que l'enfant ne détermine définitivement son choix permettant à la fin du cours secondaire à chacun soit de se perfectionner à l'institut où de s'acheminer vers le monde du travail, le nouveau système rend à l'accomplissement total de chaque personnalité, revalorisant au même coup l'idéal de chaque canadien-français.

C'est dans ce but profond que le règlement no 1 énoncé par le ministère de l'Éducation du Québec a été établi.

Des accords culturels avec la Suisse et la Belgique projetés

MONTRÉAL (PC) -- Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a déclaré samedi soir que le Canada espérait conclure des accords culturels avec la Belgique et la Suisse, semblables à celui signé déjà avec la France.

Souhaitant que les relations extérieures de notre pays devaient exprimer son caractère bilingue et biculturel M. Paul Martin, a affirmé que l'expansion constante de nos relations avec la France et le monde francophone aide à développer cette nouvelle dimension dans notre politique étrangère.

S'adressant aux membres du Club des relations internationales des étudiants de l'Université de Montréal, M. Martin a dit:

Décoration intérieure

ST-LUC -- Des cours de décoration intérieure seront donnés par M. Jean Meunier, assisté de décorateurs ensembliers de grande réputation.

Les premiers cours aura lieu le 15 mars, à 7 heures 30, à l'école de Talon et il sera gratuit.

"La position de la France dans le monde et dans tous les domaines, compte tenu de nos propres raisons exigeant le maintien de relations étroites avec l'un de nos pays d'origine, nous incite à accorder une attention spéciale à nos relations avec cette nation. . . En élargissant cette nouvelle dimension de notre politique, je crois que nous aidons à renforcer l'unité nationale dans notre pays."

Puis il, le ministre avait rappelé qu'une importante mission économique représentant le gouvernement et le monde des affaires canadiennes devait se rendre en France durant les prochains mois.

"J'ai bon espoir que ceci aidera à créer un climat favorable à l'expansion de nos rapports commerciaux et financiers avec ce pays, qui ont été plutôt restreints jusqu'ici," avait-il ajouté.

Dans son discours, M. Martin a également abordé brièvement le thème du congrès du Club des relations internationales des étudiants de l'Université de Montréal. Ce thème était: "Politique internationale: mythes et

réalités."

Pouvant citer nombre d'exemples et de faits précis à la suite de ses nombreuses années d'expérience dans le corps diplomatique canadien, M. Martin a rappelé que, si autrefois le rôle normal de la diplomatie était de poursuivre des objectifs nationaux, aujourd'hui elle devait rechercher la paix et travailler à éliminer les causes de guerre.

Les organisations et les conférences internationales se multiplient, pour répondre à l'évolution des valeurs qui caractérisent notre époque et des réalisations de la science et de la technologie. Les Nations unies en particulier reflètent de plus en plus l'interdépendance du plan national et du plan inter-nationale, a rappelé M. Martin. Les grands buts recherchés actuellement par les hommes sont le développement du bien-être humain, le progrès économique, l'autodétermination, les droits de l'homme et la dignité humaine.

"Tous ces éléments ont un rôle important à jouer pour l'avènement d'un ordre mondial stable et pacifique."

COWANSVILLE EST CHAMPION



M. BERNARD CHOINIERE, président de la ligue BMS remet ici le trophée "Molson" au capitaine Rodrigue Côté du Victoria de Cowansville. Ce dernier a remporté hier à

GRANBY - Le Victoria de Cowansville s'est ressaisi superbement hier après-midi, pour arrêter l'élan des Renards d'Iberville, tout en décrochant une spectaculaire victoire de 5 à 4 victorie qui assurait au Victoria le championnat des séries éliminatoires de la ligue BMS aux dépens des champions de la saison régulière.

La joute d'hier devait être décisive pour le Victoria, car une autre défaite l'aurait acculé au pied du mur, avec un 7e match à Iberville. Cowansville avait pris une forte avance de 3 à 0 dans la classique, mais les Renards se rallièrent pour gagner les 5e et 6e parties, et devenir très menaçants. Tous étaient d'avis hier que si Iberville parvenait à égaliser les chances, il répéterait son exploit de la saison régulière.

Mais, le Victoria de Cowansville n'a pas donné cette occasion aux Renards. Cowansville a pris l'initiative du jeu dès le début du match, pour

ensuite résister à des attaques foudroyantes des Renards en 3e, 4e, 5e et 6e parties, et l'emporter difficilement, mais royalement 5 à 4. Jamais match n'a rendu une telle victoire aussi nerveuse. Chaque but était accompagné d'applaudissements à tout rompre. Le Victoria couronne ainsi un ralliement qui a permis de même rallier le Victoria à la fin de la saison. Ce même ralliement lui a permis de finir en 2e place pour ensuite éliminer St-Jean rapidement. Dans la finale, le Victoria continua sa poussée, mais fut momentanément arrêté, pour ensuite gagner la joute qu'il fallait, la 6e.

Laroche a dirigé l'offensive des vainqueurs hier avec deux buts. Monty, Bédard et de nouveau le spectaculaire Monty comptaient les autres buts. Pour Monty, son 2e but devait être celui de la victoire à 15, 49 de la 3e période.

Monty avait ouvert le pointage à 14,12 de la première période. Ce fut d'ailleurs l'unique but de cet engagement. A la 2e

période, Laroche à deux reprises et Bédard comptèrent pour Cowansville, tandis que Lachance et Surprenant ouvrirent le pointage des visiteurs. En 3e période, Jean-Noël Audette rapprochait les Renards à un but de l'égalité à 9, 51. Mais, Monty devait à nouveau se surpasser en marquant le 5e du Victoria à 15,49.

Le but de Denis Audette à 18, 45 devait réchauffer l'atmosphère. Mais, Cowansville a su tenir le coup pour décrocher le championnat bien mérité.

PREMIERE PERIODE:
1-Cowansville: Monty (Laroche-Côté) 14,12
Punition: aucune.

DEUXIEME PERIODE:
2-Iberville: Lachance (Roy-Huard) 2,34
3-Cowansville: Laroche (Rochelleau) 5,45
4-Iberville: Surprenant (Ménard) 6,01
5-Cowansville: Bédard (Laroche) 13,13
6-Cowansville: Laroche 14,03
Punitions: Gingues 4,47, Roy

5,43, Ménard et Gingues 10,16
Gervais 12,44, Langelier 16,33
TROISIEME PERIODE:
7-Iberville: J. N. Audette (Lachance) 9,51
8-Cowansville: Monty (Laroche) 15,49
9-Iberville: D. Audette (Lachance-Martel) 18,45
Punition: Aucune

Soirée de cartes au Granby-St-Paul

GRANBY - Le club de golf & curling Granby - St - Paul organise pour tous ses membres et leurs amis, une soirée de cartes, ce soir à 8 heures. Il s'agit là d'un événement qui permettra aux membres féminins et masculins de se rencontrer à la veille de la saison de golf qui approche à grand pas. Cette soirée se terminera par un goûter. Des prix à toutes les tables et des prix de présence seront distribués.

Hull compte son 52e

CHICAGO (PA) - Bobby Hull a compté son 52e but de la saison hier soir en conduisant les Black Hawks de Chicago à un gain de 5-1 sur les Maple Leafs de Toronto.

Hull, qui avait amélioré le record de 50 buts en une saison samedi soir, a donné un avantage de 1-0 aux Hawks dans la deuxième période avec un lancer de revers, mais les Hawks ont dû effectuer une brillante reprise pour infliger aux Leafs leur premier revers en 10 parties.

Le gain, accompagné d'un revers des Canadiens à New York, a permis aux Hawks de s'approcher à un point du premier rang dans la LNH.

La poussée des locaux a terminé en quelque sorte les performances étourdissantes du gardien Bruce Gamble, qui avait enregistré quatre blanchissages en six parties depuis son arrivée de Tulsa, de la LCH.

Bob Pulford a profité d'un jeu de puissance pour égaliser les chances au début du dernier engagement.

Puis le toit est tombé sur la tête de Gamble, qui avait effectué 20 arrêts au cours des deux premières périodes.

Billy Hay a d'abord compté le but victorieux avec un lancer frappé à 8:39, puis Stan Mikita a pouté la marge à 3-1 à 12:05. Hay a ajouté son deuxième but à 13:43 et Phil Esposito a complété la débâcle à 17:26.

SOMMAIRE
Première période:

Aucun but.
Punitions: Ellis 2:10, Pilote 6:11, Hillman 7:06, Jarrett 14:45.

Deuxième période:
1, Chicago, Hull 52 (Stapleton, Esposito) 11:58
Punition: Pronovost 7:07.

Troisième période:
2, Toronto, Pulford 26 (Hillman) 3:05
3, Chicago, Hay 16 (Jarrett, Nesterenko) 8:39
4, Chicago, Mikita 26 (Wharram, Mohns) 12:05
5, Chicago, Hay 17 (Nesterenko, Angotti) 13:43
6, Chicago, Esposito 24 (Pilote) 17:26
Punitions: Stapleton 1:06, Baur, mineure, majeure 14:58, Ravlich, mineure, majeure 14:58.

Pivin gagne

GRANBY - Luc Pivin a pris une ronde pour solutionner le style de son adversaire Vince Evans, de six pouces plus grand, puis il l'a frappé durement dans les quatre autres rondes pour remporter hier soir une belle victoire par décision unanime des juges. C'était la grande finale du programme de boxe amateur présenté au Centre St-Eugène, devant environ 200 spectateurs.

Pivin semblait incertain au départ, mais il étudiait son rival qui était grand et rapide. Pivin a trouvé ce qu'il cherchait, soit la trouée, et il eut le dessus constamment.

En semi-finale, Claude Mercier a perdu aux mains de Serge Proulx dans le match le plus rapide et le plus enlevé de la soirée. Mercier commença à saigner du nez à la 3e ronde, mais il continua ses attaques avec autant de détermination. Toutefois l'expérience de son rival eut le meilleur.

Laurier Duquette et Frank Jones ont annulé. Tom Hall a eu raison de Langlois de Granby. André Dunberry a gagné par KOT.

Le public a goûté encore une fois à une soirée fort bien réussie, et qui avait été préparée par M. Albert Jones. Les juges étaient Phil Pinard et M. Kouri et l'arbitre Tony Crinella de Montréal.

Les Russes l'emportent

LJUBLJANA, Yougoslavie (PC) - La Russie a remporté facilement le championnat mondial du hockey amateur hier en écrasant la Tchécoslovaquie 7-1 grâce au truc du chapeau de V. Starshinov.

Les Russes n'ont pas connu la défaite dans ce tournoi de 11 jours, récoltant six gains et un verdict nul, et ont remporté ainsi leur quatrième titre consécutif depuis 1963.

Les Tchèques, qui n'avaient besoin que d'un match nul pour triompher, ont fini en deuxième place et le Canada convaincu qu'il aurait dû prendre la place des Tchèques, s'est classé troisième grâce à un gain de 4-2 aux dépens des Suédois, qui ont terminé au quatrième rang.

Canada-Suède
Nils Nilsson a d'abord donné un avantage de 1-0 aux Suédois dans la première période, où les

Canadiens s'avèrent peu dangereux.

Gary Begg a égalé les chances à mi-chemin du second engagement, mais le point tournant du match est survenu à 13:54 de la reprise.

Roger Bourbonnais et Marshall Johnston ont alors combiné leurs efforts pour donner une avance de 3-1 aux Canadiens et les Suédois n'ont pu se ressaisir par la suite.

L.G. Nilsson a bien réduit la marge à 3-2 dans la dernière reprise, mais le joueur-pilote Jackie McLeod a ensuite assuré la victoire aux siens.

Samedi
L'Allemagne de l'Est s'est assurée le 5e rang en supplantant la Finlande 4-3 tandis que les Etats-Unis gardaient les Polonais dans la cave du classement en l'emportant 6-4.

Les Finlandais devancent les Américains en 6e place en vertu de leur gain antérieur de 4-1 sur les représentants des Etats-Unis.

Samedi, l'Allemagne de l'Est s'est assurée le 5e rang en supplantant la Finlande 4-3 tandis que les Etats-Unis gardaient les Polonais dans la cave du classement en l'emportant 6-4.

Les Finlandais devancent les Américains en 6e place en vertu de leur gain antérieur de 4-1 sur les représentants des Etats-Unis.

Malboros-Petes
Les Malboros de Toronto ont égalé les chances à 2-2 dans leur série quart-de-finale, 4 de 7, en triomphant des Petes de Peterborough 7-1 hier après-midi, lors d'un match marqué de 33 punitions.

Buth Corrigan a dirigé l'offensive des locaux avec le truc du chapeau. Wayne Carleton, Doug Dunville, Jim McKenney et Mike Byers ont ajouté les autres buts des vainqueurs tandis que Drake Jopling évitait le blanchissage aux visiteurs.

Poursuite de la guerre aux loups en dépit des chasseurs de primes

QUEBEC - 1966 - Une équipe du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, composée de deux biologistes et de deux techniciens du Service de la faune, a utilisé au cours du mois de janvier dernier un hélicoptère pour dresser un inventaire des bandes de loups, qui ravageaient le territoire du comté de Labelle, et pour établir des stations d'empoisonnement aux endroits précédemment repérés et où les dommages s'avéraient comme les plus élevés. Ce travail s'est effectué dans un secteur de près de 2,000 milles carrés.

Grâce à l'hélicoptère, les employés du Service de la faune ont pu dénombrer jusqu'ici 45 loups et 5 chiens empoisonnés. Cependant, quand il s'agit de descendre au sol pour ramasser les dépouilles, on a constaté qu'il n'en restait que 28. Des empreintes non équivoques laissent croire que des individus, attirés par le gain de la prime sur le loup que verse un organisme local, se soient emparés d'un bon nombre de ces dépouilles. On déplore également la disparition ou le vol d'un grand nombre d'appâts porteurs de poison.

A la suite de ces tout der-

Peterborough perd

Par la P.C.
Les Rangers de Kitchener ont pris une avance de 2-1 à part un match nul, dans leur série quart-de-finale, 4 de 7, de la ligue Junior A de l'Ontario hier en déclassant les Flyers de Niagara Falls 5-0.

Bill Hway, Bob Jones, Wat Tkczuk, Jack McCreary et Bruce Reier ont marqué les buts des locaux.

Hawks-Generals
Les Black Hawks de St. Catharines l'ont emporté 6-3 sur les Generals d'Oshawa hier après-midi, en égalisant les chances à 2-2 dans leur série quart-de-finale.

Ritchie Bayes, avec deux buts, Kerry Bond, Ken Laidlaw, Doug Shelton et Steve Latino-

vich ont marqué les points des vainqueurs tandis que Bobby Orr, avec deux buts, et Barry Wilkins réussissaient ceux des visiteurs.

Malboros-Petes
Les Malboros de Toronto ont égalé les chances à 2-2 dans leur série quart-de-finale, 4 de 7, en triomphant des Petes de Peterborough 7-1 hier après-midi, lors d'un match marqué de 33 punitions.

Buth Corrigan a dirigé l'offensive des locaux avec le truc du chapeau. Wayne Carleton, Doug Dunville, Jim McKenney et Mike Byers ont ajouté les autres buts des vainqueurs tandis que Drake Jopling évitait le blanchissage aux visiteurs.

Hauts simples chez les Bons Commerces

GRANBY - Plusieurs hauts simples ont été enregistrés lors des dernières rencontres de la ligue des "Bons Commerces", au Ritz. On constate que les quilleuses s'efforcent afin de se mériter les nombreux prix disponibles à la fin de la saison.

Parmi les meilleures marques enregistrées, notons celles de Cécile Dion 168 et 428, Jeanne Langway 166 et 453, Hélène Côté 167 et 403, Georgette Rousseau 159, Rolande Lavigne 156, Claire Giguère 152 et Lucienne Sirois 153. Des mentions aussi à Mmes L. Paradis, M. Jean, S. Paquette pour des simples de 145.

Au classement, le Papineau a pris une avance de 3 points sur Fortin & Ménard en tête. Racine est 3e avec 14 points et La Semelle suit avec 5. Fortin & Ménard qui détenait le plus haut triple d'équipe, soit 1937, a été battu par Racine avec 1958. Florianne Meunier conserve les plus hauts simples et triples, soit 177 et 460. Mme Langway conserve 136 de moyenne.

Canadien battu à N.Y.

NEW YORK (PA) - Bob Nevin a dirigé l'offensive et le gardien Cesare Maniago a brillé à la défensive en effectuant 38 arrêts hier soir alors que les Rangers de New York ont vaincu les Canadiens de Montréal 3-2.

En plus de compter son 28e but de la saison, Nevin a fourni deux aides lors de ce deuxième gain des Rangers sur les Canadiens en 12 rencontres cette année.

Maniago, qui avait été victime du 51e but de Bobby Hull samedi soir, a tenu les Canadiens en échec pendant la dernière reprise après que Robert Rousseau eut réduit la marge des locaux à un seul point dans le deuxième engagement. Il a repoussé 19 lancers sur 21 dans la deuxième période, puis 11 autres dans la reprise finale en permettant aux Rangers de prolonger à six parties leur série invincible devant leurs partisans.

Jean Ratelle a profité d'une punition aux visiteurs pour déjouer Lorne Worsley avec l'aide de Nevin dans la première période.

John Ferguson a égalé les chances au début du second engagement après que Maniago eut privé les Canadiens de buts pendant un jeu de puissance, mais Nevin a su profiter d'une punition à Terry Harper pour redonner l'avantage aux locaux une minute plus tard.

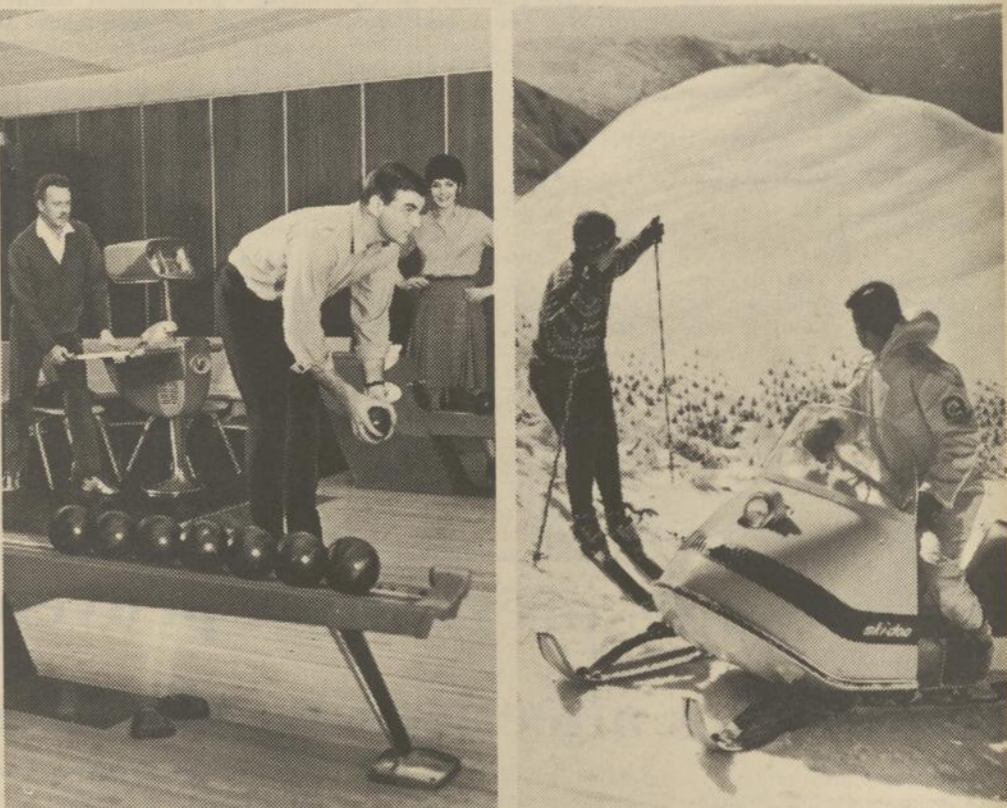
Enfin, Marshall a converti une passe de Nevin et Phil Goyette lors du but victorieux dans ce deuxième engagement.

SOMMAIRE
Première période:
1, New York, Ratelle 21 (Nevin, Hadfield) 12:19
Punitions: Hillman 0:37, Fleming 5:44, Harris 5:40, Howell 7:55, Béliveau 7:55, Harris 8:34, Backstrom 11:22, Béliveau 17:43
Fleming 19:51.

Deuxième période:
2, Montréal, Ferguson 10 (Larose, Backstrom) 7:03
3, New York, Nevin 28 (Howell, Goyette) 8:03
4, New York, Marshall 24 (Nevin, Hillman) 12:01
5, Montréal, Rousseau 25 (Harper) 16:15
Punitions: Harper 7:27, Brown 9:34, Duff, mauvaise conduite 12:01.

Troisième période:
Aucun but.
Punitions: Brown 2:47, 13:08.
Lancers:
Montréal 8 21 11 40
New York 5 7 8 -20
Assistance: 15:569.

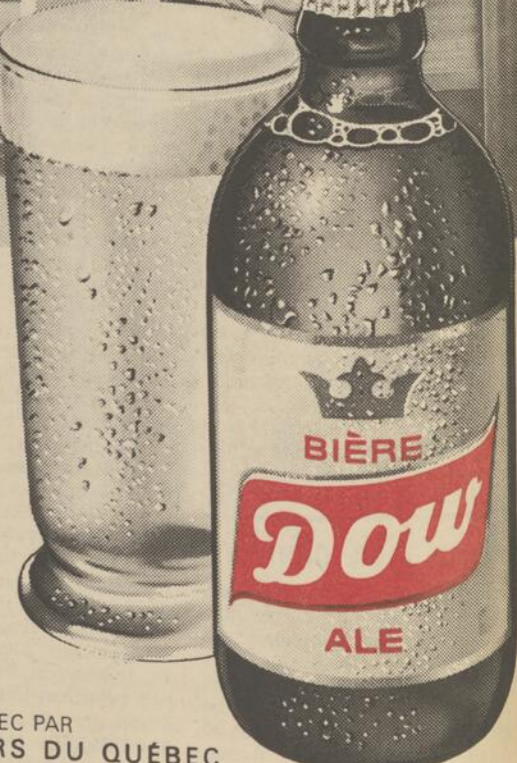
la vie est belle



quels que soient vos plaisirs préférés



DOW... toujours de bon goût



BRASSÉE À MONTRÉAL ET À QUÉBEC PAR DOW LES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC

VOYEZ NOS SPECIAUX USAGES
VOUS DIREZ VOUS AUSSI

CHEZ MAHEU...
C'EST TOUJOURS MIEUX

Granby
378-7474 378-6283

Maheu
AUTOMOBILE INC.

CHRYSLER 1964 Avec tout l'équipement désiré 2875.	BUICK 1964 Conv., Spécial Propre comme neuf. 2095.	CHRYSLER 1962 2 portes, H.T. Tout équipé. 1675.	PONTIAC 1964 Laurentien Propre comme neuf 2075.
PLYMOUTH 1964 Station, V 8, Sedan 3 ans de garantie 2075.	2 FORD 1964 4 portes, sedan V 8, auto, radio 1795.	CHRYSLER 1961 Windsor 2 p., h.t. Tout équipé 1495.	ACADIAN 1964 Vrai bijou 1695.

PRIX TOUJOURS IMBATTABLES
Choisissez la beauté et la qualité d'une Polara 880
Garantie de 5 ans ou 50,000 milles

VALIANT 1965
Barracuda, tout équipé
très peu de millage
2875.
Garantie de 4 ans ou 40,000 milles
Plusieurs autos usagées portent une garantie de 4 ans ou 40,000 milles

DODGE 1965
Conv., comme neuf
Garantie 40,000 milles
Polara 880
3495.

St-Hyacinthe perd la première

2-1 à la 2e période supplémentaire, hier

ST-HYACINTHE - Un but de Claude Cardin dans la deuxième période supplémentaire, a permis aux Castors de Sherbrooke de remporter une victoire de 2 à 1 sur les Gaulois de St-Hyacinthe, pour prendre les devants dans la grande série finale de la Ligue Provinciale Senior du Québec.

Cette partie, disputée devant la plus grosse assistance de la saison à l'aréna locale soit plus de 3,000 spectateurs, a offert du jeu très rapide et fort spectaculaire. Les amateurs de hockey ont vu deux équipes de première force et il a fallu plus de soixante-dix minutes de jeu avant de connaître le vainqueur de cet enlevant duel.

Il va sans dire que cette victoire des Castors de Sherbrooke remportée sur une patinoire adverse est très importante car la prochaine partie aura lieu demain soir à l'aréna de Sherbrooke où les joueurs du pilote Georges Roy sont très difficiles à vaincre. Mais, les Gaulois de St-Hyacinthe en ont bien d'autres à vaincre cette défaite et tous sont contents de niveler la série demain soir.

Si l'on se souvient de la première partie de la série semi-finale contre les Rockets de Drummondville, ces derniers avaient enlevé les honneurs pour ensuite voir les Gaulois de St-Hyacinthe remporter quatre victoires consécutives et atteindre la grande finale du circuit Len O'Donnell. Cependant, la tâche est plus difficile contre les Castors de Sherbrooke, qui représentent une équipe de premier calibre et qui ne lâche jamais prise. Toutefois, le pilote du club St-Hyacinthe est confiant de voir ses hommes se ressaisir et remporter une victoire dans la deuxième partie de cette grande finale.

A l'exception de la première période, les Gaulois de St-Hyacinthe ont constamment dominé le jeu alors que leurs adversaires se contentaient de surveiller leurs hommes. Si les Gaulois avaient été le moins remportés, ils auraient remporté facilement les honneurs de cette joute d'ouverture mais la chance ne les a pas favorisés dans cette partie.

PREMIERE PERIODE
Les joueurs de Georges Roy ont attaqué dès le début de la partie et ils ont dominé le jeu du début à la fin alors que la défensive des Gaulois avait beaucoup de difficulté à contenir l'attaque des visiteurs.

En effet, Pierre Thibault purgeait une punition mineure et l'attaque à cinq a réussi à niveler le pointage grâce au but de Guy Black qui venait de recevoir une passe très précise du vétéran Skippy Burchell.

TROISIEME PERIODE
Encore une fois, les Gaulois de St-Hyacinthe se sont lancés à l'attaque dès le début du dernier engagement et c'est le jeune Serge Aubry qui a de nouveau sauvé la situation devant ses filets.

Mais, la tâche était difficile car les cinq joueurs des Castors de Sherbrooke formaient un mur à leur ligne bleue et les Gaulois ne pouvaient s'approcher dangereusement près de la cage à Serge Aubry.

Ce dernier a cependant réalisé ses meilleurs arrêts de la partie dans cette période et il a volé des buts certains à Burchell et Goyette qui s'étaient infiltrés derrière la défensive des Castors.

Finalement, alors que les Castors avaient un joueur au banc des punitions, les Gaulois ont réussi à égaliser le compte avec un but de toute beauté. En effet, Pierre Thibault purgeait une punition mineure et l'attaque à cinq a réussi à niveler le pointage grâce au but de Guy Black qui venait de recevoir une passe très précise du vétéran Skippy Burchell.

Le 51e de Bobby Hull

Bobby Hull a établi un record de 51 buts en hockey National de hockey en prenant Cesare Maniago en défaut samedi soir alors que les Black Hawks de Chicago ont vaincu les Rangers de New York 4-2.

Ce faisant, il a également amélioré le record de 20 buts sur des jeux de puissance, établi par Camille Henry avec les Rangers en 1953-54.

En portant son total à 90 points cette saison, Hull dispose encore de neuf parties pour améliorer le record de 96 établi par Dickie Moore, des Canadiens, en 1958-59.

Chico Maki avait auparavant mis fin à la disette de 228 minutes et 55 secondes sans point des Hawks en comptant le premier but des locaux, Maki et Dough Mohns ont ensuite complété le total des vainqueurs.

Les Rangers avaient d'abord pris une avance de 2-0 par Pentremise de Don Marshall et Billy Hicke.

Le jeu a été arrêté pendant près de huit minutes lors du but historique de Hull, qui, après avoir reçu les félicitations de tous ses coéquipiers, s'est empressé d'embrasser son épouse fort émue aux applaudissements de 17,000 spectateurs, qui

avaient d'abord juché la patinoire de toutes sortes de débris.

Canadiens-Wings
Jim Roberts y est allé de deux buts en 48 secondes samedi soir en conduisant les Canadiens de Montréal à un gain de 4-1 sur les Red Wings de Detroit.

Claude Provost et Gilles Tremblay ont réussi les autres buts des locaux tandis que Norm Ullman évitait le blanchissage aux visiteurs pendant une punition locale.

Roger Crozier a brillé dans la défaite des siens avec 34 arrêts en comparaison des 24 de Lorne Worsley, des vainqueurs.

Leafs-Bruins
Bruce Gamble a effectué 27 arrêts tout en enregistrant son quatrième blanchissage en six parties samedi soir alors que les Leafs de Toronto ont écrasé les Bruins de Boston 6-0.

Cependant, Eddie Shack dirigeait l'offensive des locaux avec deux buts alors que Frank Mahovlich, Bob Pulford, George Armstrong et Marcel Pronovost complétaient leur total.

Aucun but.
Punition: Stapleton 9:10.
Deuxième période:
1. New York, Marshall 23 (Hicke) 2:50
2. New York, Hicke 7 (Ingardfield, Seiling) 13:08
Punitions: Fleming et Mikita 7:23, Howell 9:26, Wharram 9:57.
Troisième période:
3. Chicago, Maki 16 (Hull, Pilote) 2:57
4. Chicago, Hull 51 (Angotti, Hay) 5:34
5. Chicago, Maki 17 (Esposito, Hull) 7:25
6. Chicago, Mohns 19 (Esposito, Pilote) 13:41
Punitions: Howell 4:05, Angotti 7:53, Brown 12:36.
Lancers:
New York 10 12 6-28
Chicago 13 11 9 33
Assistance: 16,666.

3. Montréal, Roberts 3 (Balon, Harper) 13:55
4. Montréal, Roberts 4 (Duff, Harper) 14:43
5. Montréal, G. Tremblay 23 (Provost, Béliveau) 16:42
Punitions: Gadsby 1:27, Howe 3:10, McCord 11:35, Larose 18:53, Roberts 19:33.
Lancers:
Detroit 6 11 7-24
Montréal 15 13 10 38
Assistance: 15,594.

A TORONTO:
Première période:
1. Toronto, Pulford 25 (Shack, Kelly) 5:4
2. Toronto, Pronovost 2 (Ellis, Selby) 8:58
Punition: Hillman 14:22
Deuxième période:
3. Toronto, Mahovlich 29 (Keon, Hillman) 3:26
4. Toronto, Shack 22 (Pulford, Kelly) 5:47
5. Toronto, Shack 23 (Pulford) 11:50
Punitions: Doak 1:33, Awrey, Selby 14:01, Kucenbach 16:29.
Troisième période:
6. Toronto, Armstrong 12 (Keon) 7:32
Punitions: Ellis 1:40, Selby 8:55, McKenzie 15:08.
Lancers:
Boston 11 11 6 27
Toronto 11 13 11 38
Assistance: 14,996.

Unité mobile pour la vérification des armes

QUEBEC le 7 mars 1966. - Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, l'honorable Alphonse Couturier, désire rappeler aux associations de chasse et de pêche du Québec que son ministère, comme d'habitude, mettra gratuitement à leur disposition les services de l'unité mobile munie d'un matériel permettant l'installation provisoire d'un champ de tir pour la vérification et l'ajustage des armes à feu des membres des associations qui en feront la demande d'ici le 31 mars.

Le programme de tournée de l'armurier du Service de la protection, monsieur Maurice Lavigneur, comprend en outre une série de cours pratiques sur la manière d'évaluer les distances et de calculer la trajectoire d'une balle à longue portée, ainsi que la projection de films. En plus de diriger l'unité mobile, monsieur Lavigneur s'occupe de l'organisation de forums et de conférences portant sur la sécurité à la chasse et le choix des armes à feu.

Unité mobile, monsieur Lavigneur s'occupe de l'organisation de forums et de conférences portant sur la sécurité à la chasse et le choix des armes à feu.

Vu la popularité que connaît chaque année ce programme de sécurité le ministre prie instamment les organismes intéressés de faire leur demande avant la fin du mois pour permettre d'établir un horaire des visites de façon à satisfaire le plus grand nombre possible d'associations. L'unité mobile une fois son itinéraire fixé, se mettra en route le 1er mai et ne rentrera à Québec que le 1er septembre. Pour réserver, il faut écrire au Quartier général des gardes-chasse, Service de la protection, Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Les Castors ont continué leurs dangereuses attaques dans le territoire des Gaulois et Andy Payette a sauvé la situation pour les siens en effectuant plusieurs arrêts tirant de l'ordinaire. Il a sans aucun doute été la figure dominante du premier engagement et il a permis aux siens de demeurer dans la lutte.

Vers la fin de cette première période, une bagarre a éclaté entre Maurice Hurtibise et Guy Black et les deux joueurs furent punis pour cinq minutes chacun, et le joueur des Castors a écopé en plus d'une dizaine de minutes pour avoir assailli Black derrière les filets de Aubry.

DEUXIEME PERIODE
Contrairement à ce qui s'est passé dans le premier vingt, les Gaulois se sont retrouvés et ils ont dominé le jeu dans le deuxième engagement pour à leur tour donner des difficultés aux joueurs de défense des Castors.

Dans les dernières minutes de la partie, les deux équipes ont tour à tour joué avec l'avantage numérique d'un joueur mais l'attaque à cinq n'a rien changé au pointage. Les Gaulois ont raté de belles occasions durant leur avantage numérique et il s'en est fallu de peu pour qu'ils ne réussissent à remporter la victoire.

Dans la période supplémentaire de dix minutes à finir, les Gaulois ont encore une fois raté plusieurs belles chances de compter. En effet tour à tour Réal Viens et Guy Black sont venus frapper à la porte des Castors mais Aubry a refusé de céder.

Aucune équipe n'a réussi à marquer un but durant cette période supplémentaire de dix minutes et après un repos de quelques minutes à la chambre, les joueurs sont revenus sur la patinoire pour la deuxième période supplémentaire; il n'a fallu qu'un peu plus d'une minute à Claude Cardin pour réussir le but gagnant qui procurait une précieuse victoire à son équipe. Jean Lévesque est celui qui a préparé ce but vainqueur en effectuant une montée spectaculaire d'un bout à l'autre de la patinoire.

PREMIER BUT 3.04
DERNIER BUT 16.42

SOMMAIRES
A CHICAGO:
Première période:

Une grosse soirée pour Jim Roberts et Bobby Hull, samedi

MONTREAL (PC) - Le pilote Sid Abel était loin d'être heureux de la tenue de ses Red Wings de Detroit à la suite de leurs revers de 4-2 aux mains des Canadiens samedi soir, mais il ne prévoyait aucun changement d'alignement.

"Le point tournant du match? Nous étions battus dès que les Canadiens ont sauté sur la patinoire avant le match. Nous jouons très mal depuis quelque temps, mais je vais m'en tenir au personnel actuel."

Par contre, les Canadiens étaient très heureux de leur succès même si plusieurs joueurs, à l'exception de Jim Roberts, se plaignaient des chances ratées devant les filets rivaux.

Roberts, qui a, compté deux buts dans l'intervalle de 48 secondes, étaient heureux de sa tenue: "Ce fut réellement un grand soir pour moi, non seulement en raison de notre victoire mais aussi parce que 150 personnes de mon patelin étaient présentes au match."

On sait que Roberts, à son premier tour régulier sur la glace, a compté lors de ses deux premiers lancers sur les filets rivaux.

Le pilote Toe Blake a souligné le travail de Roberts et Dave Balon, mais avait été inquiet de la tenue des Canadiens au cours de deux premières périodes, "car, lorsque vous manquez de belles chances au début d'un match, il arrive souvent que la chance se retourne contre vous."

A Chicago
Bobby Hull a enfin établi le record de 51 buts en une saison et les Black Hawks de Chicago sont maintenant prêts à poursuivre la course au championnat de la LNH.

Après le but égalisateur de Hull contre les Rangers samedi soir, les Hawks se sont détendus en triomphant finalement par 4-2.

"J'étais très heureux et me suis senti allégé, a dit Hull dans le vestiaire. Je suis heureux que le but soit survenu à un moment si propice. Les cris de leurs revers de 4-2 aux mains des Canadiens samedi soir, me que le but lui-même."

On sait que la foule de 17,000 spectateurs a alors juché la patinoire de débris de toutes sortes, retardant le match de huit minutes.

Hull a alors serré la main de tous ses coéquipiers et s'est empressé d'aller embrasser son épouse sous l'oeil des caméras.

Après la partie, l'épouse de Hull s'est dit très heureuse "pour son époux et l'équipe que le but soit enfin réussi!"

Enfin, le pilote Billy Reay a révélé qu'il avait toujours cru que Hull établirait le record, "car, si celui-ci ne compte pas, les Hawks peuvent oublier les honneurs!"

SOMMAIRES
A CHICAGO:
Première période:

Martin choisi le meilleur cerbère
LJUBLJANA, Yougoslavie (PC) - Le gardien Seth Martin, a été élu le meilleur cerbère lors du tournoi mondial de hockey amateur 1966.

Alexander Ragulin et Konstantin Loktev, de la Russie, se sont mérités les honneurs chez les défenses et les alliés respectivement.

Martin, qui s'était mérité cet honneur en Suède en 1963, a été également le choix des chroniqueurs sportifs et des pilotes des équipes nationales.

D'ailleurs, trois Canadiens et trois Russes ont été les choix de 256 chroniqueurs européens et nord-américains.

Gary Begg, du Canada, a rejoint Ragulin à la ligne bleue. Frank Huck, du Canada, pilote le trio d'étoiles complété par les Russes Loktev et Veniamin Aleksandrov.

Détroit et Bathgate l'emportent 8 à 4

BOSTON (PA) - Les Red Wings de Detroit ont mis fin à une série de huit parties sans gain hier soir en écrasant les Bruins de Boston 8-4 grâce aux deux buts d'Andy Bathgate.

Ce dernier a également mis fin à une disette de but au cours de ses 37 derniers matches en convertissant deux retours de lancers.

John McKenzie a d'abord causé une surprise aux visiteurs en comptant dès la 17e seconde de jeu, mais Alex Delvecchio a répliqué avec ses 25e et 26e buts dans l'intervalle d'un peu plus de quatre minutes.

Ron Shock a égalisé les chances dans la dernière minute de la première période.

Floyd Smith et Val Fonteyne ont ensuite donné une avance de 4-2 aux visiteurs, mais McKenzie a réduit la marge au début du dernier engagement.

Bathgate a ensuite réussi le premier de ses deux buts et Ron Stewart a compté le 200e but de sa carrière au profit des Bruins avant le deuxième filet de Bathgate.

Parker MacDonald et Dean Prentice, deux ex-Bruins, ont complété la déroute de leur ancienne équipe.

SOMMAIRE
Première période:
1. Boston, McKenzie 15 (Shock) 1:17
2. Detroit, Delvecchio 25 (MacDonald, Howe) 7:29
3. Detroit, Delvecchio 26 (Watson, Howe) 11:38
4. Boston, Shock 1 (Marotte, Doak) 19:10
Punitions: Langlois 1:30, McKenzie 6:43, Boivin 8:20, Watson 10:05, Wortwich 13:47, Smith 18:13, Bergman, majeure, 19:52, Kennedy, majeure, 19:52.
Deuxième période:
5. Detroit, Smith 19 (MacDonald, Boivin) 14:58
6. Detroit, Fonteyne 3 (Bergman) 17:39
Punition: Westfall 10:13.
Troisième période:
7. Boston, McKenzie 16 (Bucyk, Doak) 5:51
8. Detroit, Bathgate 12 (MacGregor) 8:24
9. Boston, Stewart 14 (Langlois, Oliver) 10:02
10. Detroit, Bathgate 13 (Boivin, MacGregor) 15:38
11. Detroit, MacDonald 11 (Ullman, Smith) 16:04
12. Detroit, Prentice 10 (Delvecchio, Bergman) 18:36
Punition: Howe 18:03.
Lancers:
Detroit 14 11 16 41
Boston 10 14 9 33
Assistance: 13,049.

SUITE DE POURSUITE...

tion créée par l'abondance de loups dans Labelle. De plus cette prime constitue un encouragement au détournement des deniers souscrits par des personnes bien intentionnées puisqu'on l'accorde sur production de loup déjà empoisonné par les soins des biologistes.

Pour ce qui a trait aux loups empoisonnés qui ont pu être repérés, les biologistes acheminent leurs cadavres vers le laboratoire du Service de la faune afin d'établir les données qui permettront éventuellement de connaître la composition exacte des troupeaux de loups dans ce secteur. Les données peuvent révéler ainsi l'âge, les habitudes alimentaires, le taux de reproduction et le comportement physique du loup, ainsi que son importance comme réservoir de parasites pouvant affecter le chevreuil.

Le ministre, l'honorable Alphonse Couturier, prie instamment les intéressés à la survie du chevreuil dans la région de Labelle d'apporter leur plus grande collaboration aux travaux des biologistes en évitant de détruire les appâts ou de s'approprier des dépouilles afin que le Service de la faune puisse dresser le tableau le plus exact possible de la situation qui prévaut dans Labelle, ce qui démontrera le genre de mesure que le ministère devra prendre pour assurer la protection du chevreuil de la région.

D'autre part, de souligner monsieur Couturier, les biologistes viennent tout juste de terminer un inventaire ordonné des aires d'hivernement du chevreuil et cet inventaire a nécessité près de 75 heures de vol.

SOMMAIRE
PREMIERE PERIODE
But. 1 - Castors: R. Richer (Guilbault - Hurtibise) 4:20
Punitions: Gosselin 2:28, Drouin 2:28, Lambo 10:43, Lambo 13:45, Hurtibise 13:45, Black majeure 17:35, Hurtibise mineure et majeure 17:35, Lévesque 18:43.
DEUXIEME PERIODE
But. 2 - Gaulois: G. Black (Burchell) 14:55
Punitions: Thibault 13:07, Lambo 18:42
TROISIEME PERIODE
Aucun but.
Punitions: Guilbault 2:59, Goyette 15:00, Roy 16:59.
PREMIERE SUPPLEMENTAIRE
Aucun but.
DEUXIEME SUPPLEMENTAIRE
But. 3 - Castors C. Cardin (Lévesque) 1:32
Aucune Punition.
ARRETS: Aubry 8 11 11 8 2 40
Payette 14 7 11 3 1 36

Qu'est-ce que la G.R.C. offre aux jeunes gens?

UN EMPLOI? NON. UNE CARRIERE? OUI. FACILE? NON. ENRICHISANTE? OUI.

Si vous êtes admis dans la Gendarmerie royale du Canada, vous vous lancerez dans une carrière enrichissante, stimulante, qui vous donnera de la satisfaction. Vos fonctions pourront vous mener à divers aspects du travail policier, de l'enquête criminelle à la sécurité et aux renseignements. Vous irez peut-être en avion, en bateau, à cheval, en traine à chiens. La G.R.C. fait tout, et plus encore. Votre travail vous conduira peut-être aux solitudes glacées du Nord ou dans les rues encombrées des grandes villes. Cela ne sera pas monotone. Ce sera peut-être dangereux, mais à la mesure de l'homme. Croyez-vous pouvoir remplir ces conditions?

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
G P NPP PC Pts
Montréal 34 19 8 201 155 76
Chicago 34 21 7 219 162 75
Toronto 30 21 9 183 158 69
Detroit 27 25 10 198 176 64
New York 18 34 10 180 229 46
Boston 16 39 6 150 251 38

Il démentit cette rumeur
TORONTO (PC) - John Anderson, secrétaire des Maple Leafs de Toronto, a démenti hier la rumeur voulant que le pilote Punch Imlach songe à envoyer Terry Sawchuk dans les mineurs.

Sawchuk, victime d'une blessure qui le retient à l'écart du jeu, serait envoyé dans les mineurs à son retour au jeu, selon la rumeur, en raison de la tenue sensationnelle de Bruce Gamble, qui a enregistré quatre blanchissages en six parties au profit des Leafs.

D'ailleurs, selon Anderson, l'équipe a le droit de garder trois gardiens dans son alignement même si elle est limitée à deux en uniforme.

Renseignez-vous au bureau de la G.R.C. le plus rapproché ou écrivez à: Monsieur le commissaire Gendarmerie royale du Canada Ottawa 7, Ontario

Le Canada est déçu

LJUBLJANA, Yougoslavie (PC) - Le gain de 4-2 des Canadiens aux dépens des Suédois a apporté une certaine satisfaction, mais peu de joie aux vainqueurs.

Ce dernier succès leur a mérité la médaille de bronze et leur meilleur classement depuis 1962, mais les membres de l'équipe nationale étaient unanimement d'avis que les arbitres les avaient privés d'un second rang lors de leur revers de 2-1 aux mains des Tchèques, jeudi dernier.

"Un traitement juste, lors du match de jeudi dernier, nous aurait donné la victoire et le deuxième rang aux dépens des Tchèques", a déclaré le capitaine Terry O'Malley.

"D'ailleurs, nous aurions fait le meilleur figure contre les Russes, car nous étions épuisés contre ces derniers à la suite des nombreuses punitions imposées la veille."

Garry Begg n'avait pas changé sa décision de ne plus jouer en Europe à la suite de la joute contre les Tchèques.

"Ces gens sont de véritables artistes pour se moquer de nous. Vous obtenez un peu de bon sens immédiatement après une plainte, mais seulement pour une joute, celle des Russes."

"Ils tentaient de nous vaincre encore aujourd'hui, car ils ont pris des décisions ridicules. Avant de revenir en Europe comme joueur, quelqu'un devra convaincre des gens qu'ils ne peuvent se moquer de nous."

"Dans la situation actuelle, c'est le Canada et les Etats-Unis contre tout le monde", a conclu Begg.

Le R.P. Bauer
Le R.P. Bauer a déclaré ceci: "Il est tentant de dire que vous êtes heureux après avoir gagné, mais on a beaucoup à faire pour élever le standard de l'arbitrage dans ces tournois, car ces gars-là ont beaucoup sacrifié au hockey si bien qu'il leur est difficile d'accepter une médaille de bronze au lieu d'un trophée en argent."

Le pilote suédois Arne Stromberg a également blâmé les arbitres, surtout en raison de la majeure imposée à Nilsson à la suite de son incident avec Lorne Davis, qui a dû recevoir 11 points de suture au cuir chevelu.

"Le mauvais arbitrage ne devrait pas décider le classement dans les championnats", a-t-il conclu.

CENTRE D'ACHATS DE L'AUTOMOBILE

Combien voulez-vous payer pour votre nouvelle auto usagée. Dites-le à nos vendeurs. Aucune offre raisonnable refusée.

FORD 1963
Custom, sedan 8 cyl., standard
\$1200.

FORD 1964
Galaxie, 4 portes, sedan V 8, auto. radio Servo-freins, servo-direction
\$1600.

FORD 1963
4 portes, sedan Galaxie, radio 6 cyl., auto
\$1200.

GRANBY AUTORAMA
VOTRE GARAGE DE CONFIANCE
ROGER BIENVENU
Chemin St-Paul Granby 378-4636

Hôtel Windsor Granby

En Vedette cette semaine
Line ANDREE
Chanteuse, m.c.
TANIKA
Danseur
LES DEUX ET 1/2
comédiens chanteurs
Guy Charon et son trio
AUCUN FRAIS D'ADMISSION
même le Samedi

TIP TOPPER
le manteau toute saison à doublure amovible en lainage écossais

Complètement imperméable, d'exécution soignée, il est conçu pour vous tenir chaud ou au sec à toute époque de l'année. Beige, noir et sarcelle, au choix. Il paraît beaucoup plus cher que —

34.98
TIP TOP TAILORS
10, rue St-Joseph Granby

DES PRETENDUS REVOLENT VOTRE MISEN!

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre

Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfil, Dallaire, Picotte & ASSOCIES, C.A.

317, RACINE
GRANBY, TEL. 378-7935
P. A. Jolin C.A. - G. D. Dallaire C.A.
L. J. Montfil C.A. - J.P. Picotte C.A.
C. J. Alain C.A. - A. Desnoëls C.A.
(33661)

Cartes d'affaires

FOYER ST-ANTOINE A FRELIGHSBURG

Chambre et pension pour vieillards dans un site superbe entouré de montagnes. Excellents cuisiniers, Roland Brodeur, propriétaire. Tél. 296-5121, Frelighsburg. (34161)

PUITS ARTESIEN

Nous pouvons creuser votre puits en UNE JOURNEE
OES DRILLING
KNOWLTON, TEL.: 243-6454
(30478)

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE ET TAPISSAGE

BENEFICIE DE SERVICES COMPETENTS.
TRAVAIL A L'HEURE OUVRAGE GARANTI
Tél. 372-4560
(33603)

ARGENT A PRETER

1ère et 2ème hypothèques sur:
• Résidentiels
• Commerciaux
• Industriels
provenant de:
• Particuliers
• Compagnies
d'assurances
• Compagnie de fiducie
TAUX COURANT
S'adresser à:
JACQUES NOISEUX
ou **BERNARD TRUDEL**
NOTAIRES
237 RUE PRINCIPALE
GRANBY, TEL.: 372-3377
(33810)

PRETS

Sur 1ère et 2e Hypothèque
a) argent de Compagnies - intérêt à partir de 6 1/2% et ristourne;
b) argent de particuliers - intérêt à 7% - disponible immédiatement.
S'adresser à:
JEAN-PAUL MATTON
NOTAIRE
328, rue Principale Granby
TEL.: 378-4112
(33660)

GRANBY: Tél. 372-5433

14 Locaux à louer

LOCAL à louer pour bureau ou magasin, 1500 pl. car. plus sous-sol, situé près église immaculée. Conception rue Denison Ouest. S'adresser: 344 rue Paré, tél.: 372-6411. (33756)

LOCAL à louer, situé à 35 St-Antoine Nord. Signalez: 372-7140. (34042)

16 Chalets

A VENDRE 2 chalets situés à la Baie Missisquoi, 5 pièces, eau chaude, douche, grand terrain 100 x 75' près de la grève. Pour informations: Signalez: 378-6504. (34185)

17 Terrains à vendre

TERRAINS à vendre pour cause de décès. Aussi, continuez les versements. Aussi magnifiques terrains dans un développement situé à l'entrée de Granby. Site idéal dans un domaine en pleine expansion. Téléphonnez: 372-5448, demandez M. Picard ou M. Patrick. (34154)

23 Logements à louer

LOGIS 3 pièces, comprenant salon de 12 pl. x 20 pl., chambre à coucher, cuisinière, entrée privée, chauffé, eau chaude à l'année, 2 balcons, \$65 par mois. Pour visiter téléphoner 372-3811. (33807)

23 Logements à louer

LOCAL 15 pl. x 28 pl. pour bureau, situé à 146 Principale. Logement chauffé, 3 pièces, situé à 63 Centre. Logis 3 pièces et solarium situé à 274 Court, \$42.00 par mois. A. 357 Notre-Dame, logement, 6 pièces, \$70, par mois. A. 55 Lorne, logis 7 pièces dont 4 chambres à coucher, \$125 par mois. S'adresser à Mme R. Vadnais, 79 Lorne, tél.: 372-3850. (34007)

LOGIS 6 pièces, libre le 1er avril, \$70 par mois, situé à 423 Ste-Antoine. Signalez: 378-2946. (34097)

LOGIS 4 pièces au 2e, chambre de bain, 220 volts, hangar, \$55 par mois, libre le 1er mai. Situé à 603 Cowie. S'adresser à 18 St-Hubert, tél. 378-4764. (34144)

GRAND LOGEMENT moderne, plancher fini vinyl, 9 pièces, 2 salles de bain, libre le 1er mai. Pour informations s'adresser à partir de midi seulement tél. 378-4450. Ou s'adresser à 67 Robinson. Après 6 h. p.m. Hôtel Granby demandez Mlle Simone Goyette. (34138)

LOGIS moderne, 2 pièces, chambre de bain, hangar, entrée l'avant par dedans ainsi qu'en arrière, ménage fait à neuf, libre le 1er mai. S'adresser 316 Racine, Granby, tél. 378-4894. (34073)

LOGIS moderne 4 pièces, \$75.00 par mois, système installation laveuse-sécheuse, chauffage central, situé coin Fontaine et Langlois, face à l'église St-Luc. Tél. 378-2045 le soir de 6:00 p.m. à 8:00 p.m. (34164)

GRAND LOGEMENT moderne, planchers fins vinyl, 9 pièces, 2 chambres de bain, libre le 1er mai. Signalez: 378-4450 à partir de midi seulement ou s'adresser à 67 Robinson. Après 6 h. p.m. Hôtel Granby et demandez Simone Goyette. (34122)

LOGIS à louer, un bas, 4 pièces, ainsi qu'un autre 6 pièces. Finis, mode de bain, télévision, si désiré, situés au centre de la ville. S'adresser: 253 Ave du Parc, tél. 372-4121 ou 91 Paré, après 6:00 p.m. (32898)

LOGIS à louer, 4 chambres, salon, salle à dîner, cuisine, sous-sol fini. S'adresser à M. Louis Olivier 65 Lorne, Granby, Tél. 372-4589, le soir. (34109)

25 Appartements à louer

APTS de 1 - 2 et 3 pièces meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision, si désiré, situés au centre de la ville. S'adresser: 253 Ave du Parc, tél. 372-4121 ou 91 Paré, après 6:00 p.m. (32898)

3 APTS à louer, chauffé, éclairé à 506 Malouineville. Signalez: 378-3422 après 5:00 p.m. (34001)

APT 3 PIÈCES, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, situé 315 Boul. Bolvin. S'adresser: 282 York, tél. 372-4143. (33995)

APT 3 pièces, plus chambre de bain, meublé, chauffé, éclairé, situé à 136 Montcalm, Granby, près d'enfant. Signalez: 372-4384. (34072)

27 Chambres à louer

CHAMBRE à louer pour jeune homme seulement, avec pension et lessive, accès à la télévision et téléphone, stationnement privé. Signalez: 372-7257. (34096)

CHAMBRE à louer avec cuisinière contenant évier, armoires, poêle électrique, gros réfrigérateur, entrée privée, chauffage central, chauffage à eau chaude, eau chaude, eau chaude. S'adresser à 286 Boul. Bolvin, tél. 378-3755. (34069)

36a) Meubles neufs et usagés

TELEVISION usagée, portatif, \$45.00
Fleewood \$55.00
SETS DE CUISINE usagés à partir de \$25.00
LAVEUSES ordinaires usagées à partir de \$25.00
LITS NEUFS avec légère imperfection \$10.00
REFRIGERATEURS \$45.00
REFRIGERATEURS Roy usagés \$35.00 \$75.00 ainsi que plusieurs autres modèles.
VENEZ CONSTATER NOS BONS PRIX

MEUBLES FERNAND BLAIS

Chemin Roxton, Granby
Tél. 372-6193
(34134)

52 Bijoutiers

ECONOMISEZ
Achetez directement du voyageur. Bagues à diamant, montres suisses, bijoux, etc. ...
BIJOUTERIE SUISSE
500 rue Winchester
Granby - Tél. 378-2020
M. FERNAND POULIN,
OUVRAGEUR-ORFÈVRE
Ouvert tous les jours de 9:00 a.m. à 10:00 heures p.m.
(33831)

64a) Robes de mariées

ROBE de MARIÉE à vendre, grandeur 12 ans, pour plus amples renseignements, signalez 378-7578 entre 1 h. P.M. et 8 h. P.M. (34157)

DEUX POINTS qui vraiment comptent AVEC L'ANNONCE CLASSEE

1-Combien de gens la lisent?
2-Combien coûte-t-elle?
LE PREMIER EST ENORME
Le deuxième MINIME.

23 Logements à louer

LOGIS 3 pièces, comprenant salon de 12 pl. x 20 pl., chambre à coucher, cuisinière, entrée privée, chauffé, eau chaude à l'année, 2 balcons, \$65 par mois. Pour visiter téléphoner 372-3811. (33807)

17 Terrains à vendre

TERRAINS à vendre pour cause de décès. Aussi, continuez les versements. Aussi magnifiques terrains dans un développement situé à l'entrée de Granby. Site idéal dans un domaine en pleine expansion. Téléphonnez: 372-5448, demandez M. Picard ou M. Patrick. (34154)

23 Logements à louer

LOGIS 3 pièces, comprenant salon de 12 pl. x 20 pl., chambre à coucher, cuisinière, entrée privée, chauffé, eau chaude à l'année, 2 balcons, \$65 par mois. Pour visiter téléphoner 372-3811. (33807)

96 A vendre ou à échanger

A VENDRE OU A ECHANGER
2 MAISONS de 4 logis, 5 pièces chacune, en pierres, situées à Cowansville. Ces propriétés ont un bon revenu. Prendrais échange à Granby.

PROPRIETE de 5 logis et magasin, situés sur un coin de rue dans Granby. Revenu annuel: \$3,500.00.

MAISON de briques, située avant St-Antoine Sud, revenu: \$5,500.00 par année. Prendrais bungalow en échange.

MAGASIN GENERAL avec propriété et \$20,000.00 en marchandises, très bien situé, avec gros chiffre d'affaires. A vendre pour cause de santé.

PROPRIETE de 4 logis en briques, située rue Notre-Dame, près de l'église.

PROPRIETE de 8 pièces, avec système de chauffage, très bien fini, située dans Granby.

BUNGALOW en briques, de 6 pièces, situé coin de rue, face hôpital St-Joseph.

Si vous désirez vous acheter une propriété, la vendre ou l'échanger, adressez-vous en toute confiance à:
M. Alphonse Fortin
COURTIER
70 DRUMMOND, GRANBY
Tél. 372-2152
(33420)

98 Divers

FUTURES MARIÉES
Jeunes mariées ou futures mariées qui désirent une démonstration de cuisine, ensemble de ustensiles de cuisine garantis, ustensiles de cuisine exclusifs, 7 mix (Kitchen tools) coûteux, à steak, batterie de cuisine, etc. Une démonstration vous permettra de connaître et comparer une marchandise de grande qualité. Appelez M. Raymond, 4044 Cour. Tél.: 372-2065 (fraîs vivés). Aucune obligation de votre part. (34034)

123 Perdus ou trouvés

PERDUE BROCHE avec perles sur cousin, monture dorée. S.V.P. signaler 372-4962. (34163)

125a) Autos à vendre

JAGUAR 3.4 Sedan, 4 portes, over-drive, radio, 4 pneus neufs, en parfaite condition. Signalez: 372-7840. (33979)

142 Maisons à vendre

AUCUN BESOIN D'ETRE MILLIONNAIRE pour posséder un magnifique bungalow moderne. C'est maintenant à votre tour d'être propriétaire avec un léger montant initial et versements mensuels moindres qu'un loyer. De plus, vous pouvez dès aujourd'hui obtenir votre terrain dans ce merveilleux développement, pour aussi peu que \$50.00 de base et \$10.00 par mois.

GERARD LEMIEUX

CONTRACTEUR
CHEMIN WATERLOO
Tél. 372-2080
(33705)

143 Demande à acheter

ON DEMANDE à acheter une maison de logements de préférence à 3 ou 4 logis. Possède bon comptant, argent disponible. S'adresser à 239 Boul. Montcalm, tél. 372-7677. (34024)

ACHETERAIS MANNEQUINS USAGES

de toutes sortes.
Tél. 372-2977
(34068)

144 Argent à prêter

DEUX PERSONNES ONT \$20,000.00 chacune à prêter sur 1ère hypothèque
Taux d'intérêt et mode de remboursement à discuter. M. Jean-Paul MATTON, Notaire, 328, rue Principale, Tél.: 378-4112. (34029)

148 Gardiennes d'enfants

DAME avec références garde enfants ou bébé à son domicile du lundi au vendredi. Prix: \$12.00 par semaine.
Signalez: 372-6169
(33779)

GARDEBIENS ENFANTS à leur domicile le soir sur semaine et les samedis et dimanches toute la journée.

S'adresser tél. 378-8193
(33807)

104 Occasions d'affaires

LE VENDEUR LE PLUS STABLE AU MONDE
Opportunité qui requiert seulement 2 à 4 heures par semaine de votre temps libre. Ouvertures pour hommes et femmes au service de distributeurs automatiques de cigarettes sur des sites très prometteurs. Gagnez du comptant immédiatement, seulement 8800 requis pour débiter. Financement de Banque disponible avec dépôt de \$100.00. Ecrire à case 4089 La Voix de l'Est, Granby. (34036)

24 Logements demandés

DEMANDE MAISON ou logis de 4 ou 6 pièces avec cour et installation de laveuse. Signalez l'avant-midi: 378-5059 Granby. (34120)

ST-HYACINTHE

TEL. PR. 3-2516
Compagnie bien connue donnerait franchise de vente et de service pour Farnham, Cowansville et Granby. Très rémunérateur et aucun capital requis. Téléphonez: 378-3493, Granby. (34008)

109 Emplois demandés

HOMMES recherchent emploi à temps partiel, soir ou le samedi. Tél.: 378-3650. (34066)

111 Hommes demandés

TEMPS PARTIEL, faites argent, gros profit, travail gratuit pour vos clients, javel, dégraisseur, ciré, désinfectant, etc. Pour informations et échantillons assortis écrire à M. Gérard, 4774 rue Brébeuf, Montréal. (33983)

SCULPTURE - A la machine "Spinglé" immédiatement. Salaire intéressant. S'adresser à 1315 Belchasse, Montréal, tél.: 374-5459. (34018)

ON DEMANDE HOMME avec goût de la mécanique et désirant opérer un tour à bois ou tout autre. Excellente opportunité. Appeler, frais reversés le soir. Leominster, Massachusetts, tél. code 617 KE-1346. (34037)

112 On demande

ON DEMANDE une famille pour ouvrage général de ferme, logis fournis, bon salaire suivant compétence. S'adresser: FERME MOIRER, St-Ignace de Stanbridge, Tél.: 654-S-2. (33912)

117 Vendeurs demandés

\$12,000.00 pour L'HOMME COMPETENT dans la région de Granby, âge requis 40 ans et plus. Voyage gratuit à Nassau comme bonus au meilleur vendeur. Le travail consiste à faire de courts voyages en auto afin de rencontrer nos clients. Ecrire au Vice-Président, O.L.P. 70, Station R, Toronto 17, Ontario. (34168)

123 Perdus ou trouvés

PERDUE BROCHE avec perles sur cousin, monture dorée. S.V.P. signaler 372-4962. (34163)

125a) Autos à vendre

JAGUAR 3.4 Sedan, 4 portes, over-drive, radio, 4 pneus neufs, en parfaite condition. Signalez: 372-7840. (33979)

142 Maisons à vendre

AUCUN BESOIN D'ETRE MILLIONNAIRE pour posséder un magnifique bungalow moderne. C'est maintenant à votre tour d'être propriétaire avec un léger montant initial et versements mensuels moindres qu'un loyer. De plus, vous pouvez dès aujourd'hui obtenir votre terrain dans ce merveilleux développement, pour aussi peu que \$50.00 de base et \$10.00 par mois.

GERARD LEMIEUX

CONTRACTEUR
CHEMIN WATERLOO
Tél. 372-2080
(33705)

143 Demande à acheter

ON DEMANDE à acheter une maison de logements de préférence à 3 ou 4 logis. Possède bon comptant, argent disponible. S'adresser à 239 Boul. Montcalm, tél. 372-7677. (34024)

ACHETERAIS MANNEQUINS USAGES

de toutes sortes.
Tél. 372-2977
(34068)

144 Argent à prêter

DEUX PERSONNES ONT \$20,000.00 chacune à prêter sur 1ère hypothèque
Taux d'intérêt et mode de remboursement à discuter. M. Jean-Paul MATTON, Notaire, 328, rue Principale, Tél.: 378-4112. (34029)

148 Gardiennes d'enfants

DAME avec références garde enfants ou bébé à son domicile du lundi au vendredi. Prix: \$12.00 par semaine.
Signalez: 372-6169
(33779)

GARDEBIENS ENFANTS à leur domicile le soir sur semaine et les samedis et dimanches toute la journée.

S'adresser tél. 378-8193
(33807)

104 Occasions d'affaires

LE VENDEUR LE PLUS STABLE AU MONDE
Opportunité qui requiert seulement 2 à 4 heures par semaine de votre temps libre. Ouvertures pour hommes et femmes au service de distributeurs automatiques de cigarettes sur des sites très prometteurs. Gagnez du comptant immédiatement, seulement 8800 requis pour débiter. Financement de Banque disponible avec dépôt de \$100.00. Ecrire à case 4089 La Voix de l'Est, Granby. (34036)

24 Logements demandés

DEMANDE MAISON ou logis de 4 ou 6 pièces avec cour et installation de laveuse. Signalez l'avant-midi: 378-5059 Granby. (34120)

ST-HYACINTHE

TEL. PR. 3-2516
Compagnie bien connue donnerait franchise de vente et de service pour Farnham, Cowansville et Granby. Très rémunérateur et aucun capital requis. Téléphonez: 378-3493, Granby. (34008)

109 Emplois demandés

HOMMES recherchent emploi à temps partiel, soir ou le samedi. Tél.: 378-3650. (34066)

COWANSVILLE

TEL. 263-2988

23 Logements à louer

TROIS LOGIS neufs à louer de 4 pièces, avec installation de laveuse et sècheuse, chambre de bain en céramique, libres immédiatement. Situés à 301 rue Bell, Cowansville. S'adresser: Armand Martel, Ste-Brigitte, tél. 263-4827 ou Raymond Desnoyers, Cowansville, tél. 263-3588. (33241)

MAISONS neuves situées dans quartier résidentiel, intérêt de 6 1/2 %, éligibles au rabais provincial de 3%. Comptant à partir de \$200.00. Pour informations signalez: 263-0440 Cowansville. (34053)

27 Chambres à louer

A LOUER: Deux grandes chambres meublées, avec entrée privée, situées à 218 Bernard. Signalez: 263-2813. (34015)

110a) Filles demandées

KNOWLTON: Deux jeunes filles demandées pour travail d'hôtel, bilingues, seront entraînées comme serveuses, chambre et pension fournies. Signalez: 243-9171. (34017)

ECOLE DE COIFFURE PAULA enr.

P.G. BOULET, prop.
Inscrivez-vous dès maintenant pour le prochain DEBUT. Cours, l'entrée se fait entre le 15 mars et le 1er avril.
2e cours: entre le 15 juin et le 1er juillet.
3e cours: entre le 15 septembre et le 1er octobre.
Tous les cours sont d'une durée de 6 mois. Ecole détenue un permis en vertu de la loi des Ecoles professionnelles de la P.Q. (Ministère Éducation).
211F, rue Principale Granby. Tél. 372-5471

ENCAN

Mardi le 15 mars 1966 à GRANBY A 7:00 P.M. PRECISES
Reouverture de l'encan à commission, rang Canaan (prendre le chemin sinueux vers des Peres du Verbe Divin).
J'invite tous les cultivateurs pour faire vendre les animaux et toutes personnes intéressées à faire vendre ou à acheter amplement. - Bienvenue à tous!

ATTENTION!

Tous les animaux seront vendus à prix fixes. Pour plus de renseignements s'adresser à:
RAOUL CORDEAU
Encaneur licencé
455 COWIE, GRANBY
Tél.: 378-2543 (34033)

J.M. Loiseau, B. Com. COURTIER

60, RUE PHOENIX
GRANBY, QUE.
GRANBY - Bungalow - Briques - 3 c. coucher - Départ de Granby Prix: \$13,500. - Comptant: \$1,000.00.

WE NDU

DEMANDONS: Fermes à vendre.
GRANBY - Bungalow 3 c. coucher - \$9,500. - Comptant \$8,000.00.
CHEMIN CANAAN - Bungalow - Briques - 3 c. coucher - \$9,500.00 - Comptant: \$1,500.00.

GRANBY - pour entrepôt, garage ou petite industrie

3000 m. terrain, 45 pl. x 47 pl. - terrain, 49,364 p.c. - Prix: \$45,000.00. Bonnes conditions - 1er hypothèque, aucun versement pour 5 ans - Comptant: raisonnable.

COWANSVILLE - 2 logis

Briques - loyers: \$70.00 et \$67.00 par mois. Prix: \$17,000.00 - Comptant: \$5,000.

Service D'EVALUATION

Service complet de prêts hypothécaires.
378-8416 ou 378-7368
après 6 heures R. DOUCET, agent

"VOICI AVON"

POUR TOUTE FEMME qui désire réussir et faire de l'argent dans ses loisirs. La garantie de remboursement rend facile la vente des cosmétiques Avon.
Demandez une entrevue, Ecrivez à C.P. 112, Outremont 8, P.Q. (33551)

COURS DE PEINTURE A L'HUILE ADULTES ET ADOLESCENTS

LE MARDI SOIR 7:30 - 9:15 h.
INFORMATIONS: GEORGES-A. TETREAU
TEL.: 372-7884 (34107)

123 Perdus ou trouvés

PERDUE une guitare de marque Precision Fender, entre Cowansville et Sutton. Récompense promise. Communiquer avec Paul Galipeau, 128 Québec, Cowansville, tél. 263-2182. (34145)

FARNHAM

TEL. 293-5155

142 Maisons à vendre

Automobilistes de Granby
nous avons préparé notre

Grande Saison des belles occasions

**Chevrolet-Oldsmobile
tout exprès pour vous**

Quelle que soit la marque de la voiture que vous conduisez en ce moment, nous vous invitons à venir examiner notre assortiment de nouvelles Chevrolet, Oldsmobile et Epic. Le choix que nous présentons en ce moment

peut véritablement être qualifié de magnifique. La livraison sera faite selon vos désirs et — **SOYEZ ASSURÉ DE CE CI** — nous sommes **résolus** à vous faire faire l'affaire de votre vie pendant cette Grande Saison des belles occasions.

**CHEVROLET • CHEVELLE • CHEVY II
CORVAIR • CORVETTE • OLDSMOBILE • OLDS F-85
EPIC • VOITURES D'OCCASION (OK)**

**Notre choix de modèles
et d'équipements est plus
vaste que jamais...**

Vous recherchez sans aucun doute une voiture qui convient le plus parfaitement possible à vos goûts, à vos exigences, à votre personnalité. Eh bien! Sachez que nous avons en stock tout un choix de modèles, dans les diverses catégories de prix, de toutes couleurs, avec un vaste assortiment d'attractifs équipements. Il est probable que vous trouverez dans notre salle d'exposition la voiture qui correspondra aussi exactement qu'il est possible à ce que vous exigez.

**Vous ne pourrez obtenir
de meilleure reprise
que chez nous...**

Les concessionnaires Chevrolet-Oldsmobile ont toujours été renommés pour la valeur élevée des reprises qu'ils offrent pour les voitures données en échange. Mais, pendant la Grande Saison des belles occasions, vous obtiendrez une reprise encore meilleure à l'achat du modèle 1966 de votre choix.

**Nous pouvons vous
livrer sur-le-champ presque
tous les modèles...**

Nous avons probablement le modèle qui vous convient exactement, car nous offrons en ce moment un plus vaste choix que jamais. Dans ce cas, nous pourrions vous livrer votre nouvelle voiture au bout de quelques heures. Voilà le genre de service que vous obtiendrez pendant toute la durée de la Grande Saison des belles occasions Chevrolet-Oldsmobile.

**Sous la marque (OK),
les meilleures occasions en
fait de voitures d'occasion...**

Les ventes de voitures neuves vont si bon train que nous avons aussi le meilleur choix de voitures reprises. La marque OK constitue pour vous la meilleure garantie de sûreté de marche et de qualité. Cela signifie des voitures d'occasion ayant l'aspect de voitures neuves et qui fournissent des performances allant de pair avec cette belle apparence. Si vous recherchez une voiture d'occasion, passez nous voir pendant la Grande Saison des belles occasions.



Sedan Delta 88 Holiday

Coupé Custom Caprice



55-166CF

CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ À GRANBY:

**ALAIN AUTOMOBILE ENR.
GRANBY,**

595, Boulevard Boivin,

378-3961

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h.30 et "Tous pour un" tous les jeudis soir à 8h. sur le réseau complet de Radio-Canada.

Déclaration de M. Sévigny-Attributions d'une enquête judiciaire-- Dossier secret sur Gerda

L'affaire Munsinger crée remous et confusion

OTTAWA (PC) — M. Pierre Sévigny a déclaré samedi soir que la seule préoccupation de Gerda Munsinger semblait être de mener une joyeuse vie et qu'en aucun moment l'idée lui était venue qu'elle pût être une espionne.

Ancien ministre associé de la Défense nationale dans le cabinet Diefenbaker, M. Sévigny a déclaré qu'il "connaissait vaguement" celle qui est devenue le personnage central d'un scandale et que les faits démontrent qu'on a "fait beaucoup de bruit pour rien".

M. Sévigny, qui aurait donné une bague portant sa pierre de naissance à Mme Munsinger et qui l'aurait conduite, selon ses

propres dires à une piste de courses de Boston dans un avion appartenant au gouvernement a fait ces commentaires lors d'une émission télévisée de Radio-Canada samedi soir.

Le ministre de la Justice, M. Cardin a reproché à M. Diefenbaker d'avoir agi de façon répréhensible à l'égard de cette affaire dans laquelle, a-t-il affirmé, sont impliqués une femme qui avait été mêlé à un réseau d'espionnage avant de venir au Canada et au moins deux anciens ministres conservateurs.

Les accusations lancées par M. Cardin ont provoqué un vif remous au Parlement la semaine dernière et tout semble indiquer que la Chambre

sera encore livrée à la confusion à la reprise des travaux parlementaires aujourd'hui.

M. Diefenbaker, qui est présentement chef de l'opposition et M. Davie Fulton, qui était titulaire du ministère de la Jus-

tics au moment où l'affaire se serait produite sont prêts à se justifier. Tous deux ont déclaré que la sécurité de l'Etat n'était pas en cause.

Les conservateurs, courroucés ont demandé à M. Cardin de prouver ses avancés ou d'abandonner son ministère et son siège.

Désireux de mettre fin au désordre que cette question a provoqué en Chambre, M. Pearson a reconstruit ses principaux collègues au cours du week-end afin de définir les attributions d'une enquête judiciaire. Des informateurs déclarent que l'arrêté ministériel établissant cette enquête sera vraisemblablement décrété aujourd'hui.

Mme Munsinger, qui a été retracée à Munich par M. Robert Reguly, reporter du Toronto Star après que M. Cardin eût déclaré qu'elle avait succombé à la leucémie est toujours en Allemagne aux dernières nouvelles. Les autorités de l'immigration et de la Gendarmerie royale ont fait surveiller les voies donnant accès au Canada samedi alors que le bruit courait qu'elle arriverait à l'aéroport international de Montréal.

Mme Munsinger, ancienne femme de Mike Munsinger, ancien joueur de baseball professionnel qui est maintenant policier à Brooklyn, N.Y., est arrivé au Canada en 1955 pour en repartir en 1961.

M. Sévigny a déclaré qu'il dirait tout ce qu'il sait s'il était appelé à témoigner devant une commission d'enquête.

"On aura la preuve irréfutable que la sécurité de l'Etat n'a jamais été en danger au cours du séjour de cette femme au Canada".

"Jamais dans aucune de nos conversations a-t-il été fait allusion à des questions d'affaires ou d'ordre politique... jamais ne s'est-il échappé une parole qui eût pu laisser deviner qu'elle travaillait pour le compte d'éléments subversifs... qu'elle aurait pu présenter un danger pour la sécurité de l'Etat".

Il a ajouté que "totale-ment absurde" la déclaration de la femme où elle affirme à "réfuter de nombreuses allégations et insinuations".

Dossier bien gardé Au cours de la même émission, M. Fulton a fait savoir qu'il avait télégraphié au premier ministre de Colombie-Britannique pour lui demander de voir le dossier de l'affaire.

SUITE DE ILS VEULENT...

Le Comité BSM fut mis sur pied à l'issue de cette assemblée qui a permis aux maires délégués et autres intéressés présents, de rencontrer deux représentants du ministère fédéral des Transports, en l'occurrence: MM. Paul Lacaille, directeur régional des voies aériennes, division du Québec; Charles Dellsie, régisseur régional de l'aviation civile.

Outre MM. Gaston Breton, Louis-Paul Neveu, Roland Désourdy, Jean Leduc, Gill Langlois et les représentants du ministère fédéral des Transports, l'on notait la présence de: MM. Armand Russell, député provincial de Shefford et maire de Waterloo; Paul-O. Trépanier, maire de la cité de Granby; Germain Désourdy, maire de Ville de Bromont; Jean-Marie Potvin, maire de West Shefford; Laurent Neveu, maire de la ville de St-Césaire; L. Audet, maire de la cité de Farnham; Glen Brown, député provincial du comté de Brome; et Jérôme Gazaille, maire du village de Roxton Pond et préfet du comté de Shefford.

me secondaire.

M. Breton explique qu'une fois les besoins établis, il y aura probablement lieu d'aller rencontrer les autorités du ministère fédéral des Transports pour leur exposer les faits et solliciter la participation financière d'Ottawa. Mais, il faut auparavant prouver la nécessité de l'aménagement d'un aéroport régional.

Le modérateur du Comité BSM a fait remarquer que l'on est déjà assuré de la collaboration des officiers du ministère des Transports pour ce qui est de l'aspect technique du projet. Quant à M. Louis-Paul Neveu, député fédéral du comté de Shefford, il a assuré les promoteurs de son entière collaboration.

Une utilité

Questionné quant au site de l'aéroport régional, M. Gaston Breton a fait remarquer que le sujet ne fut pas abordé. Il a toutefois précisé que le projet de création d'un aéroport régional ne signifie pas pour autant l'agrandissement actuellement en exploitation aux limites de la cité de Granby.

Pour prouver la nécessité et l'utilité d'un aéroport régional M. Gaston Breton a indiqué que plusieurs industriels, de nos jours, se déplacent en avions dits "exécutifs". Il souligna que récemment encore, de petits avions se posaient sur la piste de l'aéroport de Granby pour livrer des pièces mécaniques à une industrie locale de même que conduire dans notre région un industriel de l'Ontario. Et, il ne s'agit là que de deux cas.

Un aéroport régional, selon M. Gaston Breton, pourrait rendre d'autres services. Une fois aménagé, un aéroport régional pourrait être développé, selon les besoins de la région. Un jour, peut-être, les citoyens intéressés à aller prendre l'avion à Dorval, à destination de l'étranger, pourront se rendre à cet aéroport international sans passer par Montréal, c'est à-dire, en empruntant la voie aérienne, partant de l'aéroport régional.

On estime donc qu'un aéroport régional rendrait de grands services en plus d'aider au développement économique et touristique de la région.

Etudes et recherches

M. Gaston Breton, un fervent de l'aviation, a confié, à l'issue de la rencontre, que les maires de la région reconnaissent tous la nécessité de l'aviation comme moyen de transport de même que comme facteur inhérent au développement économique et touristique d'une région.

Les maires reconnaissent également qu'une municipalité de la région de Granby ne peut travailler seule à la réalisation d'un semblable projet et qu'un aéroport régional pourrait être doté de services plus complets qu'un aéroport local.

La participation financière du gouvernement fédéral étant nécessaire à la réalisation d'un semblable projet, M. Gaston Breton précise que le Comité BSM aura pour première tâche d'effectuer des recherches et de mener des études auprès des différentes municipalités de la région afin de connaître le potentiel de la région de même que l'incidence d'un aéroport régional sur la vie économique de la région.

Pour le moment, il s'agit donc d'envisager le projet sous son aspect économique, l'angle technique étant considéré comme

NOUVEAU à Granby REPARATION de produits d'Aluminium ou d'Acier

tels que: MOUSTIQUAIRES PORTES FENETRES VENETIENS, ETC.

BUREAU 378-4336 Appelez: RES. 372-3640 Aluminium Service

SUITE DE CRÉATION DE tionnaires du ministère aux fins d'établir l'intérêt qu'aurait pu éveiller notre pays au Japon.

A cet égard, monsieur Marchand a précisé que "les Japonais éduqués, les professionnels, les travailleurs spécialisés et les techniciens sont éveillés aux occasions avantageuses qu'offre le Canada".

Birmingham est le chef-lieu d'une région de six comtés d'une population totale supérieure à 5,250,000 âmes.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

me secondaire.

Secrétariat permanent pour les partisans conservateurs et U.N.

GRANBY -- M. Paul-O. Trépanier, maire de Granby et candidat conservateur dans Shefford aux élections générales fédérales du huit novembre, a cité un éditorialiste de la métropole pour qualifier de "vieille pouibelle pourrie libérale" l'affaire soulevée au parlement par le ministre de la Justice M. Lucien Cardin, en ce qui a trait à la désormais célèbre Gerda Munsinger, manœuvre à laquelle il a accolé l'épithète de "chantage", devant près de 200 personnes réunies à la salle du Pavillon du Détour, sur la route de Roxton à l'occasion d'une soirée de l'association conservatrice du comté, donnée en son honneur.

"C'est tellement du chantage, a-t-il expliqué, que M. Cardin n'avait pas les données pour prouver ce qu'il avançait".

M. Trépanier a enchaîné en s'offusquant du "tort incalculable et impardonnable" que l'affaire provoque "sur notre système de gouvernement démocratique".

Secrétariat permanent M. Trépanier avait débuté son

exposé en émettant le souhait d'avoir dans Shefford "une association active et vivante" au service du parti conservateur dans l'optique de quoi on est à mettre sur pied un secrétariat permanent pour desservir conjointement les conservateurs, et les partisans de l'Union Nationale, "afin d'assurer un contact continu dans le comté", a-t-il expliqué.

"Je suis personnellement à organiser mon bureau, a-t-il dit, pour rencontrer tous les gens à l'échelle du comté", de façon "à promouvoir les contacts sociaux".

Election du huit

"Nous sommes persuadés, a-t-il continué attaquant un autre point, que cette élection a été volée par nos adversaires", en faisant une référence avec l'élection fédérale du huit novembre dans Shefford.

Faisant ensuite une brève rétrospective des événements qui ont amené les conservateurs à porter devant la cour une pétition en annulation d'élection, M. Trépanier a souligné que "devant ce vol d'élection éhonté" les conservateurs de Shefford

ont "l'appui du parti national".

Après un rappel des diverses étapes de l'affaire devant la cour, l'orateur a précisé qu'il ne fallait que "27 irrégularités pour gagner cette contestation" tout en se déclarant "sûr de l'issue de ce procès".

En terminant sur ce point, M. Trépanier s'est insurgé du "chantage" qu'auraient exercé des organisateurs libéraux auprès de M. Philippe Kennes, requérant dans l'affaire de la pétition en annulation en élection.

"Ca pourrait leur coûter des milliers de dollars, a-t-il dit, si la chose se reproduit, nous porterons sûrement la nous devant la cour".

M. Armand Russell, député unioniste provincial de Shefford et M. Claude Léveillé, président de l'association conservatrice du comté, ont également pris la parole très brièvement.

Outre ces personnalités, on remarquait M. Gilles Dandeneault, maire de Lawrenceville.

me secondaire.

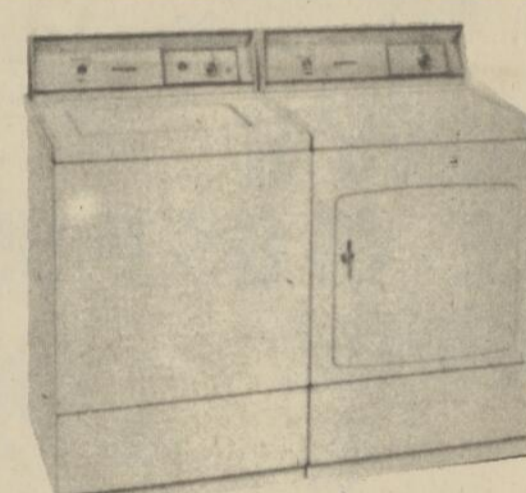
D'UN OCEAN A L'AUTRE LA VENTE DE BLANC



Westinghouse

UN
ÉVÈNEMENT
ANNUEL
PAR TOUT
LE PAYS!

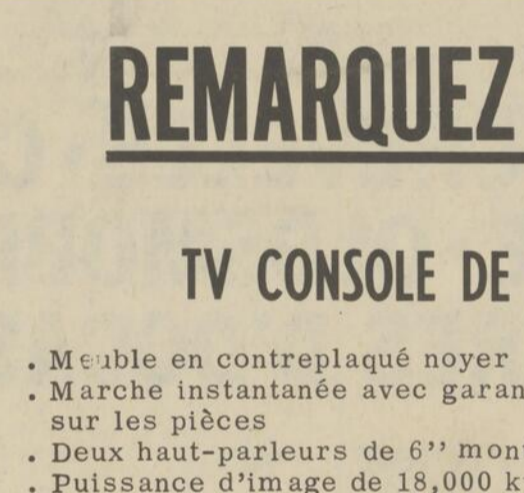
REMARQUEZ BIEN CES BAS PRIX!



LAVEUSE

- Capacité de 15 lb. lave-charge de n'importe quelle grosseur à partir de la petite charge de 3 lb jusqu'à une énorme charge de famille de 15 lb.
- Filtre à charpie
- Fini acrylique du cabinet à l'épreuve des taches et des égratignures.
- Moteur 1/2 h.p.
- Garantie de 5 ans sur la transmission.

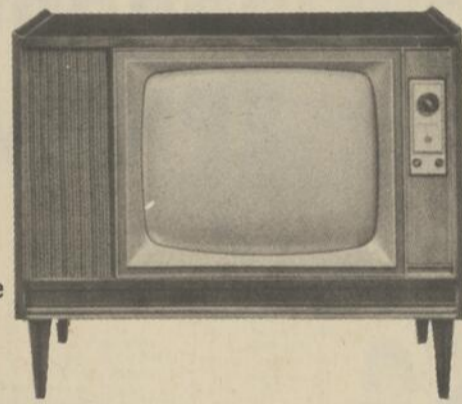
PRIX DE LA VENTE DE BLANC \$279.



SECHEUSE

- Minuterie automatique pour durée du séchage
- 3 réglages de températures
- Collecteur de charpie d'accès facile.
- Cuve lisse émail-porcelaine.

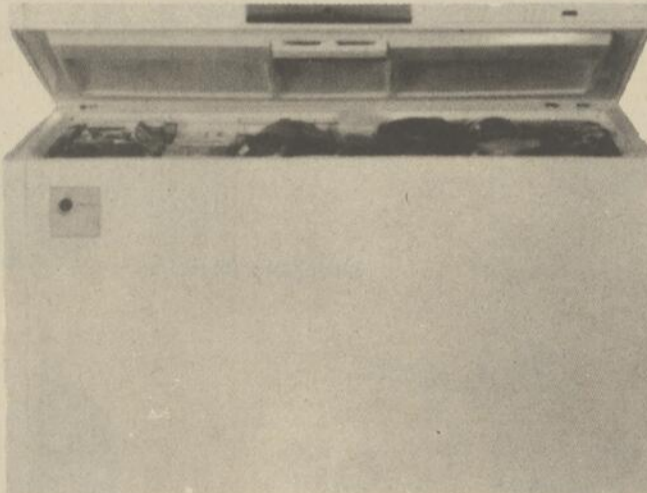
SECHEUSE \$169.



TV CONSOLE DE 23"

- Meuble en contreplaqué noyer
- Marche instantanée avec garantie d'un an sur les pièces
- Deux haut-parleurs de 6" montés à l'avant
- Puissance d'image de 18,000 kv
- Garantie de 5 ans sur la source de puissance
- Etat Solide et sur le tableau de circuit See-Matic
- Fonction de 20 lampes
- Lampe-écran Shelbond de 23"

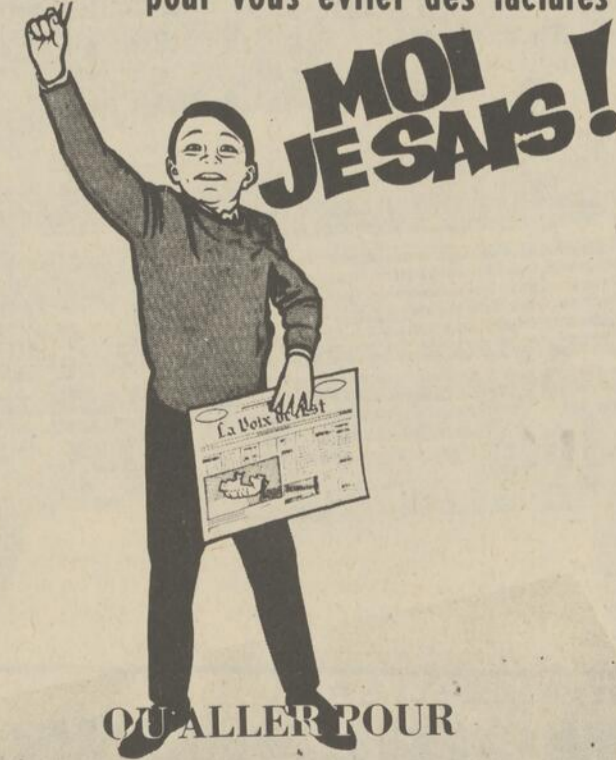
TELEVISEUR \$249.



CONGELATEUR-COFFRE DE 22 pi. cu.


- 3 paniers d'entreposage
- Serrure de sûreté encastrée
- Double porcelaine émaillée
- Isolation urethane
- Garantie de 5 ans
- Garantie de 5 ans contre la détérioration des aliments

CONGELATEUR \$239.



MOI JESAIS!

OU ALLER POUR ACHETER DES MEUBLES



Harvey & Racine INC.

Des automobiles sont à votre disposition en tout temps pour aller vous chercher et reconduire sans aucune obligation

Magasin commodément ouvert les mardis, jeudis, et vendredis soirs

CHEMIN ROXTON POND 372-5896

\$3000?

OBTENEZ LE GRAND O.K.

Factures impayées? Comptes à paiements différés? Lourdes dépenses? Liquidez tout cela avec l'argent de Beneficial! Pour les paiements, c'est vous qui choisissez les conditions et le montant. Obtenez le GRAND O.K. de Beneficial! Un coup de téléphone vous en donnera la preuve!

Beneficial

FINANCE CO. OF CANADA

154 RUE PRINCIPALE, GRANBY
En haut de Sally Shop • Tel: 372-3326
Ouvert le soir sur rendez-vous—téléphonez pour heures de soir